

PERJANJIAN LISENSI SOLUSI BLACKBERRY

BACALAH DOKUMEN INI DENGAN CERMAT SEBELUM MELAKUKAN INSTALASI ATAU MENGGUNAKAN PERANGKAT LUNAK INI.

Perjanjian Lisensi Solusi BlackBerry ini ("Perjanjian"), dimana dalam versi-versi sebelumnya disebut sebagai Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak BlackBerry, adalah suatu perjanjian hukum antara Anda, secara perorangan apabila Anda memberikan persetujuan Anda atas Perjanjian ini dalam kapasitas sebagai diri Anda sendiri, atau apabila Anda berwenang untuk memperoleh Perangkat Lunak atas nama perusahaan Anda atau badan lainnya, antar badan untuk kepentingan mana Anda bertindak (dalam hal manapun, "Anda"), dan Research In Motion Singapore Pte. Limited, dengan alamat kantor terdaftar di 1 International Business Park, The Synergy Building, 2nd Floor, Singapore 609917 (secara bersama-sama disebut sebagai "Para Pihak" dan secara sendiri-sendiri sebagai "Pihak"). Terkait dengan lisensi dan distribusi Perangkat Lunak (sebagaimana didefinisikan di bawah ini) RIM merupakan penerima lisensi baik secara langsung maupun tidak langsung dari: (a) Research In Motion Limited ("RIM Canada") atau satu atau lebih dari anak-anak perusahaannya dan afiliasi-afiliasinya (yang bersama-sama dengan RIM Canada dalam Perjanjian ini disebut sebagai "Kelompok Perusahaan RIM"); atau (b) pemberi lisensi pihak ketiga kepada salah satu dari Kelompok Perusahaan RIM termasuk RIM.

DENGAN MENYATAKAN PENERIMAAN ANDA DENGAN MENG-KLIK PADA TOMBOL YANG SESUAI DI BAWAH INI, ATAU DENGAN MENGUNDUH, MEMASANG, MENGAKTIFASIKAN ATAU MENGGUNAKAN PERANGKAT LUNAK INI, ANDA SETUJU UNTUK DIKAT OLEH KETENTUAN-KETENTUAN DARI PERJANJIAN INI. APABILA ANDA MEMILIKI PERTANYAAN ATAU PERMASALAHAN TENTANG KETENTUAN-

KETENTUAN DARI PERJANJIAN INI, SILAHKAN HUBUNGI RIM DI ALAMAT LEGALINFO@RIM.COM.

DENGAN MENYATAKAN PENERIMAAN ANDA ATAS KETENTUAN-KETENTUAN DARI PERJANJIAN INI DENGAN CARA SEBAGAIMANA DINYATAKAN DI ATAS, MAKA ANDA JUGA SETUJU BAHWA PERJANJIAN INI MENGGANTIKAN PERJANJIAN-PERJANJIAN LISENSI PENGGUNA AKHIR/PERANGKAT LUNAK BLACKBERRY DAN PERJANJIAN LISENSI PERANGKAT LUNAK SERVER PERUSAHAAN BLACKBERRY YANG TELAH ADA SEBELUMNYA SERTA SETIAP PERJANJIAN LISENSI PERANGKAT LUNAK BLACKBERRY YANG TELAH ADA SEBELUMNYA SEPANJANG PERJANJIAN-PERJANJIAN TERSEBUT SEBALIKNYA BERLAKU, SEJAK TANGGAL PENERIMAAN ANDA ATAS PERJANJIAN INI, ATAS SETIAP PERANGKAT LUNAK YANG MERUPAKAN BAGIAN DARI SOLUSI BLACKBERRY ANDA (UNTUK INFORMASI LEBIH LANJUT, LIHAT BAGIAN DI BAWAH INI YANG BERJUDUL "PENGGABUNGAN PERJANJIAN-PERJANJIAN" (PASAL 27) .

Pengembalian.

APABILA, SEBELUM MENGUNDUH, MEMASANG, MENGAKTIFASIKAN ATAU MENGGUNAKAN PERANGKAT LUNAK INI, ANDA MEMUTUSKAN BAHWA ANDA TIDAK BERSEDIA UNTUK MENYETUJUI KETENTUAN-KETENTUAN DARI PERJANJIAN INI, MAKA ANDA TIDAK BERHAK UNTUK MENGGUNAKAN PERANGKAT LUNAK INI DAN ANDA HARUS: (A) SEGERA MENGEMBALIKAN PERANGKAT LUNAK TERSEBUT KEPADA RIM, MENGHAPUSNYA, ATAU MENONAKTIFASIKANNYA; (B) APABILA ANDA TELAH MEMBELI SUATU PRODUK RIM DI MANA PERANGKAT LUNAK

TERSEBUT TELAH TERPASANG SEBELUMNYA OLEH ATAU ATAS NAMA RIM, SEGERA KEMBALIKAN PRODUK RIM TERSEBUT BESERTA PERANGKAT LUNAKNYA DAN HAL-HAL LAIN YANG MENYERTAINYA (TERMASUK DOKUMENTASI DAN KEMASAN) KEPADA RIM ATAU DISTRIBUTOR RESMI RIM DARI MANA ANDA MEMPEROLEH PRODUK RIM TERSEBUT SERTA PERANGKAT LUNAK DAN HAL-HAL YANG MENYERTAINYA; ATAU (C) APABILA ANDA TELAH MEMBELI SEBUAH PRODUK GENGAM DARI PIHAK KETIGA DI MANA PERANGKAT LUNAK TERSEBUT TELAH TERPASANG SEBELUMNYA OLEH ATAU ATAS NAMA RIM, SEGERA BUAT PENGATURAN UNTUK MENONAKTIFASIKAN PERANGKAT LUNAK TERSEBUT DENGAN RIM ATAU DISTRIBUTOR RESMI RIM DARI MANA ANDA TELAH MEMPEROLEH PRODUK GENGAM PIHAK KETIGA TERSEBUT SERTA PERANGKAT LUNAK DAN HAL-HAL LAIN YANG MENYERTAINYA. Apabila, dalam keadaan-keadaan seperti yang dijelaskan di atas, Anda telah membayar untuk Perangkat Lunak tersebut, dan/atau untuk Produk RIM yang Anda beli bersama dengan Perangkat Lunak tersebut dan tidak dapat menggunakannya tanpa Perangkat lunak tersebut, (yang mana yang berlaku), dan Anda memberikan bukti pembelian Anda kepada RIM atau distributor resmi dari mana Anda membeli Perangkat Lunak untuk Produk-Produk RIM dalam jangka waktu sembilan puluh (90) hari sejak tanggal Anda membeli Perangkat Lunak tersebut, RIM atau distributor resmi tersebut akan mengembalikan biaya-biaya (apabila ada) kepada Anda yang telah Anda bayarkan untuk hal-hal tersebut di atas. Untuk mendapatkan pengembalian uang untuk Perangkat Lunak pada Produk-Produk Gengam Pihak Ketiga (akan tetapi, harus diingat bahwa Perangkat Lunak diberikan secara gratis pada beberapa Produk Gengam Pihak Ketiga dan dengan demikian mungkin tidak akan ada pengembalian uang) silahkan hubungi distributor resmi dari Perangkat Lunak untuk Produk Gengam Pihak Ketiga

tersebut. Apabila, dalam keadaan-keadaan seperti dijelaskan di atas, Anda tidak dapat memperoleh suatu pengembalian uang untuk Perangkat Lunak tersebut dari distributor resmi, silahkan hubungi RIM di legalinfo@rim.com.

PERJANJIAN INI TIDAK MEMPENGARUHI HAK-HAK WAJIB ANDA BERDASARKAN PERATURAN PERUNDANG-UNDANGAN YANG BERLAKU DI WILAYAH HUKUM ANDA, SEPANJANG ANDA MUNGKIN BERHAK ATAS HAK-HAK WAJIB BERDASARKAN PERATURAN PERUNDANG-UNDANGAN TERSEBUT.

1. Definisi. Kecuali apabila konteksnya menentukan lain, istilah-istilah yang didefinisikan dalam Perjanjian ini memiliki makna sebagaimana dinyatakan di bawah ini (dan apabila konteksnya memungkinkan, bentuk tunggal akan mencakup bentuk jamaknya dan demikian sebaliknya).

"Layanan *Airtime* " adalah layanan jaringan *wide-area network* (WAN) nirkabel, layanan jaringan lainnya (termasuk layanan jaringan *local area network* (LAN) nirkabel, satelit dan Internet) serta layanan lainnya yang diberikan oleh Penyedia Layanan *Airtime* Anda untuk digunakan secara bersamaan dengan Solusi BlackBerry Anda.

"Penyedia Layanan *Airtime* " adalah suatu badan yang menyediakan layanan jaringan WAN nirkabel, dan dapat menyediakan Layanan *Airtime* lainnya yang mendukung atau meningkatkan Solusi BlackBerry Anda.

"Para Pengguna yang Berwenang " adalah salah satu dari pihak-pihak tersebut di bawah ini yang Anda berikan izin untuk menggunakan Perangkat Lunak sebagai bagian dari Solusi BlackBerry Anda: (a) salah satu dari para Karyawan, konsultan atau kontraktor independen Anda; (b) setiap kawan atau anggota keluarga, atau setiap orang yang tinggal di tempat tinggal Anda; dan (c)

setiap pihak lainnya yang diberi wewenang oleh RIM secara tertulis. Perjanjian ini tidak memberikan hak otomatis agar Perangkat Lunak Server BlackBerry Anda dapat dihosting oleh pihak ketiga, apabila Anda ingin melakukan hal tersebut, silahkan hubungi RIM di: legalinfo@rim.com.

"Produk Genggam BlackBerry", juga disebut sebagai "Perangkat BlackBerry ", adalah suatu perangkat genggam nirkabel yang dibuat oleh atau atas nama RIM, termasuk setiap *smartphone*, pembaca kartu pintar (*smart card reader*), atau *BlackBerry Presenter* dan setiap perangkat lainnya yang secara tegas dijelaskan oleh RIM di http://www.blackberry.com/legal/blackberrydevices_for_bbsla sebagai suatu Produk Genggam BlackBerry.

"Perangkat Lunak Genggam BlackBerry " adalah perangkat lunak hak milik RIM (yang terdiri dari perangkat lunak, perangkat tegar (*firmware*), antarmuka (*interfaces*), isi (konten) dan data lainnya yang merupakan hak milik RIM, baik yang secara teknis dianggap sebagai kode perangkat lunak maupun bukan; dan Komponen-komponen Pihak Ketiga), atau setiap bagian dari padanya, yang dirancang untuk digunakan pada sebuah Produk Genggam yang: (a) dimuat pada Produk Genggam tersebut sebagaimana dikirimkan pada awalnya oleh RIM; atau (b) yang ditransmisikan, didistribusikan atau disediakan dengan cara lainnya untuk Anda oleh atau atas nama RIM dari waktu ke waktu untuk digunakan pada Produk Genggam Anda. Contoh-contoh Perangkat Lunak Genggam BlackBerry antara lain adalah perangkat lunak sistem operasional hak milik RIM dan aplikasi-aplikasi hak milik RIM yang telah dipasang sebelumnya pada sebuah Produk Genggam BlackBerry, atau termasuk dalam produk "*BlackBerry Application Suite*" yang

ditransmisikan, didistribusikan atau dengan cara lain disediakan oleh atau atas nama RIM dari waktu ke waktu untuk digunakan pada Produk-Produk Genggam Pihak Ketiga.

"Perangkat Lunak PC BlackBerry " adalah perangkat lunak hak milik RIM (yang terdiri dari perangkat lunak, antarmuka, isi dan data lain hak milik RIM, baik yang secara teknis dianggap sebagai kode perangkat lunak maupun bukan; dan Komponen-komponen Pihak Ketiga), atau setiap bagian dari padanya, yang dirancang untuk digunakan sebagai bagian dari suatu Solusi BlackBerry dan hanya untuk satu pengguna akhir saja untuk digunakan dan diakses pada suatu komputer pribadi (PC) kapan saja. Satu contoh dari Perangkat Lunak PC BlackBerry adalah "*BlackBerry Desktop Software*", yang dapat digunakan untuk mengadakan dan menjaga keselarasan antara Produk Genggam Anda dan komputer pribadi Anda dan memberikan fungsi pengelolaan *desktop* lainnya.

"Layanan BlackBerry Prosumer" adalah layanan yang dirancang dan ditawarkan oleh RIM untuk memberikan kepada pelanggan RIM suatu fungsi tertentu yang diberikan oleh perangkat lunak server BlackBerry milik RIM tanpa mengharuskan pelanggan RIM untuk membeli perangkat lunak server tersebut. Layanan BlackBerry Prosumer mencakup "Layanan Internet BlackBerry " milik RIM. Layanan Internet BlackBerry memungkinkan para pelanggan untuk: (a) mengintegrasikan ISP tertentu atau akun-akun email pihak ketiga lainnya untuk pengiriman berbasis layanan push ke Produk Genggam Anda; (b) membuat sebuah alamat email berbasis perangkat untuk Produk Genggam Anda; dan (c) mengakses konten dan layanan Internet tertentu. Fungsi email pada Layanan Internet BlackBerry juga dikenal dengan sebutan "*MyEmail*", "*BlackBerry Internet Mail*" dan/atau suatu nama produk yang bersifat khusus untuk Penyedia Layanan *Airtime* Anda. Semua atau beberapa dari Layanan BlackBerry Prosumer mungkin tidak

disediakan oleh Penyedia Layanan *Airtime* Anda. Silahkan periksa ketersediannya pada Penyedia Layanan *Airtime* Anda.

"Perangkat Lunak *Server BlackBerry* " adalah perangkat lunak server hak milik RIM (yang terdiri dari perangkat lunak, antarmuka, isi dan data milik RIM, yang mungkin secara teknis dianggap sebagai kode perangkat lunak maupun bukan, termasuk tetapi tidak terbatas pada *server routing protocol identifier* (SRP ID), tombol autentikasi SRP dan sarana identifikasi lainnya yang disediakan oleh RIM untuk digunakan dengan suatu salinan khusus dari perangkat lunak server; serta Komponen-komponen Pihak Ketiga), atau sebagian dari padanya, yang satu salinannya dirancang untuk dipasang pada satu komputer serta diakses oleh banyak Produk Genggam pada waktu bersamaan. Contoh-contoh Perangkat Lunak Server BlackBerry antara lain adalah produk "*BlackBerry Enterprise Server*", yang dirancang untuk berintegrasi dengan dan menghubungkan antar server-server aplikasi perusahaan tertentu (seperti server-server email) dan Produk-Produk Genggam yang disediakan untuk dioperasikan dengan perangkat lunak "*BlackBerry Enterprise Server*", dan perangkat lunak "*BlackBerry Mobile Voice*", yang dirancang untuk menyediakan fitur-fitur telepon kantor pada Produk-Produk Genggam.

"Solusi BlackBerry" adalah Perangkat Lunak, dan sekurang-kurangnya salah satu dari hal-hal tambahan berikut ini yang digunakan secara bersamaan dengan Perangkat Lunak: Produk RIM, Perangkat Lunak Server BlackBerry, Perangkat Lunak Genggam BlackBerry, Perangkat Lunak PC BlackBerry dan/atau Layanan(-Layanan); serta Dokumentasi yang berlaku.

"Dokumentasi" adalah pedoman instalasi atau dokumen pengguna akhir standar yang berlaku yang dibuat dan disediakan oleh RIM untuk jenis dan versi tertentu dari Perangkat Lunak, Produk atau Layanan RIM, termasuk setiap instruksi keselamatan. Dokumentasi juga tersedia melalui

<http://docs.blackberry.com> atau dengan menghubungi RIM di legalinfo@rim.com. Untuk kepastian, Dokumentasi tidak mencakup pedoman instalasi atau dokumentasi pengguna akhir yang dibuat oleh pihak mana pun selain oleh RIM atau setiap perubahan yang dibuat atas dokumentasi oleh pihak mana pun selain RIM.

"Produk Genggam" adalah: (a) sebuah Produk Genggam BlackBerry; atau (b) sebuah Produk Genggam Pihak Ketiga.

"Piranti RIM" adalah aksesoris atau barang-barang lain bermerek RIM, termasuk, tetapi tidak terbatas pada, kartu micro SD atau memori yang dapat dikembangkan lainnya dan *headset* yang dirancang untuk berfungsi secara bersamaan dengan sebuah Produk RIM.

"Produk RIM " adalah salah satu dari Produk-Produk Genggam BlackBerry dan setiap Perangkat RIM tidak termasuk Perangkat Lunak.

"Perangkat Lunak" adalah salah satu dari Perangkat Lunak Genggam BlackBerry, Perangkat Lunak PC BlackBerry atau Perangkat Lunak Server BlackBerry yang diberikan kepada Anda berdasarkan Perjanjian ini, yang diberikan dalam bentuk, media atau cara apa pun atau yang dipasang atau digunakan kemudian. Apabila Perangkat Lunak Server BlackBerry memiliki kemampuan untuk menyediakan (mengaktifasikan) Perangkat Lunak Genggam BlackBerry, maka, istilah "Perangkat Lunak" mencakup setiap dan semua Perangkat Lunak Genggam BlackBerry (termasuk setiap dan semua pemutakhiran atau peningkatannya untuk hal mana ketentuan dan persyaratan lain tidak diberikan) yang disediakan dengan menggunakan Perangkat Lunak tersebut. Istilah "Perangkat Lunak" tidak mencakup setiap Perangkat Lunak Pihak Ketiga atau Konten Pihak Ketiga, baik yang didistribusikan oleh RIM maupun bukan, atau Perangkat

Lunak Pihak Ketiga atau Konten Pihak Ketiga tersebut yang menyertai, disediakan dengan, atau beroperasi bersamaan dengan, Perangkat Lunak dan/atau bagian lainnya dari Solusi BlackBerry Anda atau Produk Genggam Pihak Ketiga.

"Layanan(-Layanan)" adalah setiap layanan RIM yang diberikan kepada Anda oleh atau atas nama RIM sebagai bagian dari Solusi BlackBerry Anda (termasuk, tetapi tidak terbatas pada, setiap layanan RIM, seperti Layanan BlackBerry Prosumer, untuk mana Anda merupakan pelanggan, dan setiap layanan RIM yang baru atau perubahan atas suatu layanan RIM yang telah ada yang diberikan, atau dengan cara lain disediakan oleh RIM untuk Anda dari waktu ke waktu).

"Komponen-komponen Pihak Ketiga" adalah perangkat lunak dan antarmuka, yang lisensinya diberikan oleh RIM dari suatu pihak ketiga untuk digabungkan dengan suatu produk perangkat lunak RIM, atau untuk digabungkan ke dalam perangkat tegar (*firmware*) dalam hal produk perangkat keras RIM, dan didistribusikan sebagai bagian yang tidak terpisahkan dari produk RIM berdasarkan suatu merek RIM, namun tidak mencakup Perangkat Lunak Pihak Ketiga.

"Konten Pihak Ketiga" adalah konten yang merupakan hak milik dari suatu pihak ketiga, termasuk, tetapi tidak terbatas pada berkas-berkas, pangkalan-pangkalan data dan situs-situs web pihak ketiga.

"Produk Genggam Pihak Ketiga" adalah setiap smartphone genggam nirkabel, selain dari Produk Genggam BlackBerry, di mana Perangkat Lunak Genggam BlackBerry atau setiap bagiannya, telah dirancang oleh RIM untuk beroperasi, dan terkait dengan hal mana RIM telah menandatangani sebuah perjanjian dengan Penyedia Layanan Airtime Anda yang mengizinkan perangkat nirkabel pihak ketiga tersebut untuk mengakses infrastruktur RIM.

"Barang-barang Pihak Ketiga" adalah Perangkat Keras Pihak Ketiga, Perangkat Lunak Pihak Ketiga, Konten Pihak Ketiga dan Produk-Produk Pihak Ketiga.

"Perangkat Keras Pihak Ketiga" adalah Produk-Produk Genggam, komputer, peralatan, perangkat dan produk perangkat keras lainnya yang bukan Produk RIM.

"Produk-Produk Pihak Ketiga" adalah Perangkat Keras Pihak Ketiga dan Perangkat Lunak Pihak Ketiga serta produk-produk komersial lainnya yang bukan Produk-Produk RIM.

"Layanan Pihak Ketiga" adalah layanan yang disediakan oleh pihak ketiga, termasuk Layanan Airtime dan setiap situs web yang tidak dioperasikan oleh RIM.

"Perangkat Lunak Pihak Ketiga " adalah aplikasi-aplikasi perangkat lunak terpisah yang merupakan hak milik pihak ketiga yang diberikan atau dengan cara lain disediakan dengan, pada atau melalui Produk atau Perangkat Lunak RIM. Contoh-contoh Perangkat Lunak Pihak Ketiga adalah "*Documents To Go*" milik DataViz, yang disediakan pada Produk-Produk Genggam BlackBerry tertentu, dan "*Roxio Media Manager*" milik Sonic Solutions, apabila disediakan secara bersamaan dengan perangkat lunak *BlackBerry Desktop Software*.

"Solusi BlackBerry Anda" adalah Perangkat Lunak, dan sekurang-kurangnya satu dari hal-hal tambahan berikut ini yang Anda dapatkan, pasang, sediakan, atau dengan cara lain mendapat wewenang dan menerima tanggung jawab untuk penggunaan, secara bersamaan dengan Perangkat Lunak, sebagaimana yang berlaku pada keadaan Anda: Produk RIM, Perangkat Lunak Server BlackBerry, Perangkat Lunak Genggam BlackBerry, Perangkat Lunak PC BlackBerry dan/atau Layanan(-layanan); bersama-sama dengan Dokumentasi yang berlaku.

2. Lisensi Perangkat Lunak dan Dokumentasi. Perangkat Lunak dilisensikan dan bukan dijual berdasarkan Perjanjian ini. Lisensi Anda untuk menggunakan Perangkat Lunak baru akan berlaku setelah pembayaran biaya-biaya lisensi, apabila ada. Dengan tunduk kepada ketentuan-ketentuan dan persyaratan-persyaratan dalam Perjanjian ini, Perjanjian ini memberikan kepada Anda lisensi yang bersifat pribadi, dapat dicabut kembali, tidak eksklusif, dan tidak dapat dialihkan yang memberikan izin kepada Anda dan Para Pengguna yang Berwenang, secara bersama-sama:

- (a) apabila Perangkat Lunak adalah Perangkat Lunak Server BlackBerry:
 - (i) untuk melakukan instalasi dan menggunakan sampai seluruh jumlah salinan (termasuk salinan virtual) dari Perangkat Lunak yang sesuai dengan biaya untuk Perangkat Lunak yang dibayarkan kepada RIM atau distributor resmi RIM (dan apabila tidak ada biaya untuk Perangkat Lunak yang harus dibayarkan kepada RIM atau distributor resmi RIM, maka untuk memasang dan menggunakan sampai seluruh jumlah salinan yang sebaliknya diizinkan secara tertulis oleh RIM atau distributor resminya); dan
 - (ii) untuk mengaktifkan sampai dengan jumlah Produk Genggam yang sesuai dengan biaya yang dibayarkan kepada RIM atau distributor resmi RIM untuk mengakses Perangkat Lunak (dan apabila tidak ada biaya yang harus dibayarkan kepada RIM atau distributor resmi RIM untuk mengaktifkan Produk-Produk Genggam untuk mengakses Perangkat Lunak, kemudian untuk mengaktifkan sampai dengan jumlah Produk Genggam yang sebaliknya diizinkan secara tertulis oleh RIM atau distributor resminya)

(misalnya, apabila Anda mempergunakan perangkat lunak "*BlackBerry Enterprise Server*", Anda harus mendapatkan lisensi akses klien ("CAL") untuk jumlah Produk Genggam yang digunakan secara bersamaan dengan Perangkat Lunak Server BlackBerry tersebut atau sebaliknya mendapatkan otorisasi dari RIM yang menentukan jumlah Pengguna yang Berwenang yang diizinkan untuk mengakses Perangkat Lunak); dan

- (b) apabila Perangkat Lunak yang bersangkutan adalah Perangkat Lunak Genggam BlackBerry atau Perangkat Lunak PC BlackBerry dan:
 - (i) apabila Perangkat Lunak telah dipasang sebelumnya pada perangkat keras, maka, untuk menggunakan satu salinan dari Perangkat Lunak yang dipasang pada perangkat keras; atau
 - (ii) apabila Perangkat Lunak belum dipasang sebelumnya pada perangkat keras, maka, untuk melakukan instalasi dan menggunakan Perangkat Lunak pada sejumlah unit perangkat keras yang sesuai dengan biaya untuk Perangkat Lunak yang dibayarkan kepada RIM atau distributor resmi RIM (dan apabila tidak ada biaya yang harus dibayarkan kepada RIM atau distributor resmi RIM untuk Perangkat Lunak, maka untuk melakukan instalasi dan menggunakan sampai dengan jumlah salinan yang sebaliknya diizinkan secara tertulis oleh RIM atau distributor resminya).

Apabila Anda memperoleh Perangkat Lunak (dan semua CAL terkait) secara berlangganan atau sebagai bagian dari uji coba gratis, maka hak-hak lisensi yang ditentukan di atas hanya berlaku selama jangka

waktu untuk mana Anda telah membayar biaya berlangganan yang diwajibkan atau selama jangka waktu yang diizinkan oleh RIM atau distributor resminya, sesuai dengan keadaan).

Dalam semua kasus, lisensi(-lisensi) yang diberikan berdasarkan Perjanjian ini, mengizinkan Anda dan Pengguna yang Berwenang untuk menggunakan atau mengizinkan penggunaan Perangkat Lunak atau mengakses Layanan hanya untuk tujuan internal atau pribadi dan hanya sebagai bagian dari Solusi BlackBerry Anda. Apabila seorang Pengguna yang Berwenang juga ingin menggunakan Perangkat Lunak Genggam BlackBerry sebagai bagian dari solusi BlackBerry lainnya (yaitu solusi BlackBerry yang merupakan bagian dari produk-produk, perangkat lunak atau layanan milik RIM, yang Anda, atau seseorang yang bertindak atas nama Anda, belum dapatkan, pasang atau sediakan, dan Anda bersedia untuk mengizinkan, namun tidak menerima tanggung jawab atas, penggunaan tersebut; "Solusi BlackBerry Lainnya"), maka penggunaan tersebut tidak dicakup dalam perjanjian lisensi ini dan Anda harus mewajibkan Pengguna yang Berwenang tersebut untuk menandatangani perjanjian lisensi terpisah dengan RIM yang memberikan hak kepadanya untuk menggunakan Perangkat Lunak Genggam BlackBerry tersebut sebagai bagian dari Solusi BlackBerry Lain tersebut, (misalnya apabila Anda adalah sebuah perusahaan dan karyawan Anda ingin menggunakan Perangkat Lunak Genggam BlackBerry, secara bersamaan dengan Layanan BlackBerry Prosumernya, dan Anda bersedia untuk mengizinkan namun tidak mengambil tanggung jawab atas penggunaan tersebut, karyawan Anda harus, selain sebagai Pengguna yang Berwenang berdasarkan Perjanjian ini, menandatangani sebuah Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak BlackBerry dengan RIM, dalam kapasitas pribadinya, yang memberikan hak untuk menggunakan Perangkat Lunak dengan Solusi BlackBerry Lainnya tersebut. Dalam sebagian besar kasus Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak BlackBerry akan diperlihatkan kepada orang tersebut ketika orang tersebut menyediakan Perangkat Lunak Genggam BlackBerry untuk dipergunakan bersama dengan Layanan BlackBerry Prosumer, dan dengan cara lain tersedia dari RIM di www.blackberry.com/legal.

Demikian pula, apabila Anda memiliki sebuah Perjanjian Akses BES yang Dikelola (*Hosted BES Access Agreement*), para pelanggan Anda harus menandatangani Perjanjian untuk menggunakan Perangkat Lunak Server Perusahaan BlackBerry sebagai bagian dari Solusi BlackBerry mereka).

Perjanjian ini dan lisensi-lisensi yang diberikan dalam Perjanjian ini, tidak menyiratkan hak apa pun atas:

(a) peningkatan atau pemutakhiran di waktu yang akan datang dari Perangkat Lunak atau Perangkat Lunak Pihak Ketiga; (b) dalam hal Perangkat Lunak Genggam BlackBerry pada sebuah Produk Genggam, kemampuan untuk mengakses aplikasi-aplikasi, selain dari yang termasuk dalam Perangkat Lunak; atau (c) mendapatkan Layanan baru atau yang telah diubah. Menyimpang dari ketentuan di atas, Perangkat Lunak dapat mencakup fungsi untuk secara otomatis memeriksa keberadaan pemutakhiran atau peningkatan untuk Perangkat Lunak. Kecuali apabila Anda, atau suatu pihak ketiga dengan pihak mana Anda memiliki suatu perjanjian untuk menyediakan Solusi BlackBerry Anda atau bagian-bagiannya kepada Anda, konfigurasi Solusi BlackBerry Anda untuk mengecualikan pengiriman atau penggunaan peningkatan atau pemutakhiran untuk Perangkat Lunak, Perangkat Lunak atau Layanan Pihak Ketiga. Anda dengan ini setuju bahwa RIM dapat (namun tidak diwajibkan untuk) menyediakan pemutakhiran atau penggunaannya untuk Anda dari waktu ke waktu. Apabila RIM, baik secara langsung atau melalui distributor (termasuk Penyedia Layanan Airtime Anda) menyediakan pemutakhiran atau peningkatan untuk Perangkat Lunak atau Layanan untuk Anda, pemutakhiran atau peningkatan tersebut tunduk kepada ketentuan dan persyaratan Perjanjian ini kecuali apabila Perangkat Lunak atau Layanan(-layanan) secara tegas disediakan untuk Anda berdasarkan ketentuan dan persyaratan lain, atau tambahan, dalam hal mana, apabila Anda menerima ketentuan dan persyaratan yang terkait atau menggunakan pemutakhiran atau peningkatan tersebut, ketentuan dan persyaratan lain, atau tambahan tersebut (yang mungkin mencakup pembayaran biaya tambahan), akan berlaku.

Anda tidak diperbolehkan mencetak, mendistribusikan atau mengubah Perangkat Lunak, secara keseluruhan maupun sebagian. Kecuali sejauh RIM secara tegas dikecualikan berdasarkan hukum untuk melarang kegiatan-kegiatan ini, Anda tidak diperbolehkan untuk menyalin, mereproduksi atau dengan cara lain membuat duplikat Perangkat Lunak, secara keseluruhan atau sebagian, kecuali sebagaimana diizinkan dalam Perjanjian ini atau dalam perjanjian tertulis terpisah antara Anda dan RIM. Untuk keperluan ketentuan ini, "menyalin" atau "mereproduksi" tidak mencakup penyalinan pernyataan-pernyataan dan instruksi-instruksi Perangkat Lunak yang secara alamiah timbul selama eksekusi program secara normal ketika digunakan sesuai dengan dan untuk keperluan yang dijelaskan dalam Dokumentasi atau dalam pelaksanaan pembuatan salinan cadangan dari Perangkat Lunak atau komputer atau sistem di mana Perangkat Lunak dipasang, sesuai dengan praktik-praktik usaha standar industri. Anda tidak diperbolehkan menyalin Dokumentasi apa pun atau sebagian dari Dokumentasi tersebut kecuali apabila secara khusus diizinkan secara tertulis untuk melakukannya oleh RIM. Anda dapat mengunduh satu salinan Dokumentasi dari <http://docs.blackberry.com> semata-mata untuk Anda gunakan berdasarkan ketentuan dan persyaratan ini dan secara bersamaan dengan penggunaan Perangkat Lunak.

3. Penggunaan Solusi BlackBerry. Anda bertanggung jawab atas semua kegiatan yang terkait dengan Solusi BlackBerry Anda yang dilakukan oleh Anda dan para Pengguna yang Berwenang dan Anda harus memastikan bahwa:

- (a) Anda dan para Pengguna yang Berwenang hanya menggunakan Solusi BlackBerry Anda dan setiap bagiannya, sesuai dengan Perjanjian ini, semua peraturan perundang-undangan yang berlaku, dan Dokumentasi yang sesuai dari Solusi BlackBerry Anda atau bagiannya;

- (b) Anda berhak dan berwenang untuk menandatangani Perjanjian ini, baik atas nama Anda sendiri maupun atas nama perusahaan atau badan lainnya, atau orang di bawah umur, dan Anda telah melewati usia dewasa pada umumnya;
- (c) Setiap informasi yang diberikan kepada RIM sesuai dengan Perjanjian ini adalah benar, akurat, terbaru dan lengkap;
- (d) Anda dan para Pengguna yang Berwenang tidak akan secara sengaja, setelah mengajukan pertanyaan-pertanyaan sebagaimana seseorang yang wajar dalam posisi Anda atau Pengguna yang Berwenang akan lakukan, menggunakan atau mengizinkan orang lain untuk menggunakan Solusi BlackBerry Anda atau bagiannya secara terpisah atau bersamaan dengan perangkat lunak atau data lainnya dengan cara yang menurut penilaian RIM, yang bertindak secara wajar, mengganggu, menurunkan mutu atau memberikan pengaruh buruk pada perangkat lunak, sistem, jaringan atau data yang digunakan oleh pihak mana pun termasuk RIM atau Penyedia Layanan Airtime atau dengan cara lain menimbulkan dampak yang merugikan pada RIM, Grup Perusahaan RIM, Penyedia Layanan Airtime atau salah satu dari pelanggan, produk atau layanan mereka masing-masing, dan Anda akan segera menghentikan kegiatan tersebut setelah RIM memberitahukan tentang hal tersebut kepada Anda;
- (e) Anda dan para Pengguna yang Berwenang tidak akan mengirimkan pesan, konten atau informasi yang melecehkan, kasar, fitnah, tidak sah atau menipu, dengan menggunakan Solusi BlackBerry Anda atau setiap bagiannya;

- (f) Anda dan para Pengguna yang Berwenang tidak akan menggunakan Solusi BlackBerry Anda, atau setiap bagiannya, untuk melakukan atau berupaya untuk melakukan tindak pidana atau memfasilitasi pelaksanaan tindak pidana atau tindakan tidak sah atau melawan hukum lainnya, termasuk setiap pelanggaran atas privasi atau pelanggaran atau penyalahgunaan hak atas kekayaan intelektual dan/atau hak milik lainnya dari pihak ketiga (termasuk, tetapi tidak terbatas pada, penyalinan atau pembagian Konten Pihak Ketiga untuk hal mana Anda dan para Pengguna yang Berwenang tidak memiliki hak untuk menyalin atau membagikan, atau dengan cara yang melawan hukum menghindari perlindungan-perlindungan manajemen hak-hak digital apa pun);
- (g) Anda dan para Pengguna yang Berwenang tidak akan menjual, menyewakan, menganak-sewakan, atau mengalihkan, atau berupaya untuk menjual, menyewakan, menganak-sewakan, atau mengalihkan, Perangkat Lunak atau setiap bagiannya, atau hak Anda untuk menggunakan Layanan atau setiap bagiannya, (termasuk pengoperasian suatu biro layanan atau layanan serupa dengan menggunakan Perangkat Lunak) kepada pihak lainnya, tanpa izin tertulis yang tegas terlebih dahulu dari RIM;
- (h) Anda dan para Pengguna yang Berwenang tidak akan mengalihkan, atau berupaya untuk mengalihkan, setiap Perangkat Lunak atau setiap bagiannya yang telah dipasang sebelumnya oleh atau atas nama RIM pada sebuah Produk RIM untuk digunakan pada perangkat lainnya tanpa izin tertulis terlebih dahulu dari RIM.

- (i) Anda dan para Pengguna yang Berwenang akan bekerja sama dengan RIM dan memberikan informasi yang diminta oleh RIM untuk membantu RIM dalam penyelidikan atau menentukan apakah telah terjadi pelanggaran terhadap Perjanjian ini dan memberikan kepada RIM atau auditor independen yang ditunjuk oleh RIM akses kepada tempat-tempat dan komputer-komputer dimana Produk-Produk RIM, Layanan-layanan atau Perangkat Lunak digunakan atau telah digunakan dan setiap catatan yang terkait. Anda dengan ini memberi wewenang kepada RIM untuk bekerja sama dengan: (i) instansi penegak hukum dalam penyelidikan dugaan pelanggaran pidana; (ii) pihak-pihak ketiga dalam menyelidiki tindakan-tindakan yang melanggar Perjanjian ini; dan (iii) administrator sistem pada penyedia-penyedia layanan Internet, jaringan-jaringan atau fasilitas-fasilitas komputer untuk memberlakukan Perjanjian ini. Kerjasama tersebut dapat mencakup tindakan RIM untuk mengungkapkan nama pengguna, alamat IP, atau informasi pribadi lainnya milik Anda atau para Pengguna yang Berwenang .

4. Barang-barang Milik Pihak Ketiga dan Layanan Pihak Ketiga. Sesuai dengan penggunaan Solusi BlackBerry oleh Anda, Anda dapat memperoleh atau mendapatkan akses pada, Barang-Barang Milik Pihak Ketiga dan Layanan Pihak Ketiga.

- (a) Barang-Barang Milik Pihak Ketiga yang Diperlukan. Anda bertanggung jawab untuk memastikan bahwa Barang-Barang Milik Pihak Ketiga dan Layanan Pihak Ketiga (termasuk, tetapi tidak terbatas pada, sistem-sistem komputer, sambungan Internet, dan Layanan *Airtime*) yang Anda pilih untuk mengoperasikan Solusi BlackBerry Anda memenuhi persyaratan minimum RIM, termasuk, tetapi tidak terbatas pada,

kecepatan pemrosesan, memori, perangkat lunak klien dan ketersediaan akses Internet khusus yang diperlukan untuk Solusi BlackBerry Anda sebagaimana ditentukan dalam Dokumentasi, dan bahwa penggunaan oleh Anda dan para Pengguna yang Berwenang atas Barang-Barang Milik Pihak Ketiga dan/atau Layanan Pihak Ketiga dengan Solusi BlackBerry Anda tidak melanggar lisensi, ketentuan, persyaratan, undang-undang, aturan dan/atau peraturan apa pun terkait dengan penggunaan Barang-Barang Milik Pihak Ketiga dan Layanan Pihak Ketiga.

- (b) Layanan Airtime. Untuk sebagian besar keadaan, Solusi BlackBerry Anda akan memerlukan langganan Layanan *Airtime* untuk menggunakan Solusi BlackBerry Anda dan Anda akan memperoleh langganan tersebut melalui Penyedia Layanan *Airtime* (atau apabila disediakan melalui RIM atas nama Penyedia Layanan *Airtime*) Layanan *Airtime* mana harus tunduk kepada ketentuan dan persyaratan dari Penyedia Layanan *Airtime* tersebut. Apabila Anda ingin mendapatkan informasi tentang Penyedia Layanan *Airtime* mana yang mendukung Solusi BlackBerry Anda di lokasi Anda, silahkan hubungi RIM melalui legalinfo@rim.com.
- (c) Layanan Pihak Ketiga yang Diperlukan. RIM juga dapat memberikan kepada Anda bagian-bagian dari Perangkat Lunak Genggam BlackBerry yang secara khusus dirancang untuk memungkinkan Anda untuk mengakses Layanan Pihak Ketiga tertentu (misalnya *My Space* dan *MSN Messenger*). Penyedia Layanan *Airtime* Anda akan mengizinkan Anda untuk mengakses Layanan Pihak Ketiga melalui Produk Genggam Anda agar Anda dapat melakukan hal tersebut. Anda juga mungkin memerlukan sebuah akun pada Penyedia Layanan Pihak Ketiga untuk menggunakan

Perangkat Lunak Genggam BlackBerry tersebut dengan fitur-fitur tertentu dari Layanan Pihak Ketiga, di mana akun tersebut akan diatur dengan ketentuan dan persyaratan yang Anda setuju terkait dengan Layanan Pihak Ketiga tersebut.

Apabila Anda tidak yakin apakah RIM merupakan sumber dari suatu situs, konten, barang, produk atau layanan, mohon hubungi RIM di alamat legalinfo@rim.com. Apabila Anda bertransaksi dengan para pihak ketiga melalui Internet atau dalam kaitan dengan Layanan-layanan Pihak Ketiga, pastikan Anda mengenal dengan siapa Anda bertransaksi, dan bahwa Anda mengetahui persyaratan dan ketentuan yang terkait dengan situs-situs tersebut dan setiap Layanan Pihak Ketiga atau Barang Pihak Ketiga, yang mungkin Anda terima, termasuk tetapi tidak terbatas pada, ketentuan-ketentuan tentang pengiriman dan pembayaran, ketentuan-ketentuan penggunaan, ketentuan-ketentuan tentang lisensi pengguna akhir, dapat-tidaknya produk-produk dikembalikan, ketentuan-ketentuan tentang privasi, pengaturan-pengaturan privasi, dan fitur-fitur keamanan untuk melindungi informasi pribadi Anda dan memastikan keselamatan pribadi Anda. Apabila Anda mengadakan perjanjian-perjanjian dengan para pihak ketiga, Anda harus bertanggung jawab untuk memenuhi persyaratan dan ketentuan yang diatur dalam perjanjian-perjanjian tersebut.

5. Ketentuan-ketentuan Tambahan untuk Perangkat Lunak Pihak Ketiga dan Komponen-Komponen Pihak Ketiga. Tanpa membatasi hal-hal tersebut di atas, Perangkat Lunak dapat mencakup komponen-komponen Pihak Ketiga, dan untuk meningkatkan pengalaman Anda dengan Solusi BlackBerry Anda, Perangkat Lunak Pihak Ketiga dapat diberikan sehubungan dengan produk-produk atau Perangkat Lunak RIM pada waktu dikirimkan oleh RIM pada awalnya atau yang mungkin selanjutnya akan dikirimkan, didistribusikan atau dengan cara lain disediakan untuk Anda dari waktu ke waktu. Penggunaan Perangkat Lunak Pihak Ketiga dan Komponen-Komponen Pihak Ketiga oleh Anda

(termasuk setiap pemutakhiran atau peningkatan mutu darinya) dapat diatur dengan persyaratan dan ketentuan tersendiri atau tambahan. Persyaratan dan ketentuan yang tersendiri atau terpisah tersebut, apabila ada, akan diberikan dalam bentuk berkas teks bersama dengan Perangkat Lunak tersebut dan/atau, dalam hal Perangkat Lunak Pihak Ketiga, dapat disediakan pada waktu Anda menggunakan atau melakukan instalasi Perangkat Lunak Pihak Ketiga tersebut untuk pertama kalinya. Sehubungan dengan Perangkat Lunak Pihak Ketiga yang diberikan oleh RIM kepada Anda, RIM hanya dapat memberikan perangkat lunak tersebut dengan pemahaman, pengakuan dan persetujuan Anda bahwa perangkat lunak tersebut: (a) diberikan semata-mata untuk kenyamanan Anda; dan (b) apabila tidak disertai dengan suatu lisensi perangkat lunak tersendiri, perangkat lunak tersebut tunduk pada persyaratan dan ketentuan dalam Perjanjian ini seolah-olah perangkat lunak tersebut merupakan Perangkat Lunak, kecuali apabila dalam semua kasus, perangkat lunak tersebut diberikan oleh RIM secara "APA ADANYA" dan "SEBAGAIMANA TERSEDIA" tanpa persyaratan, pengesahan, jaminan, pernyataan, atau garansi. Apabila Anda ingin memperoleh Perangkat Lunak Pihak Ketiga dengan ketentuan-ketentuan lain, Anda dapat memperoleh Perangkat Lunak Pihak Ketiga tersebut langsung dari para pemasoknya. Dalam keadaan apa pun, perjanjian lisensi atau persyaratan dan ketentuan tambahan tersebut antara Anda dan pemasok tidak akan mengikat atau menjadi tanggungan RIM kewajiban-kewajiban tambahan atau kewajiban-kewajiban apa pun juga yang tidak sesuai dengan ketentuan-ketentuan dalam Perjanjian ini. Sepanjang setiap Komponen Pihak Ketiga dijamin oleh persyaratan dan ketentuan tambahan yang memberikan kepada Anda hak untuk menggunakan, menyalin, mendistribusikan, atau mengubah semua atau sebagian dari Komponen Pihak Ketiga tersebut secara lebih luas daripada hak-hak yang diberikan kepada Anda berdasarkan Perjanjian ini untuk Perangkat Lunak tersebut pada waktu tersebut, semata-mata selama Anda dapat menggunakan hak-hak yang lebih luas tersebut tanpa melanggar ketentuan-

ketentuan dalam Perjanjian ini atau sisa Perangkat Lunak tersebut, Anda akan memperoleh manfaat dari hak-hak yang lebih luas tersebut.

6. Dukungan *Desktop Cryptography*. Perangkat Lunak untuk Perangkat Genggam (*Handheld*) BlackBerry dapat mencakup modul-modul perangkat lunak yang memungkinkan para pengguna untuk mengembangkan implementasi-implementasi tertentu dari *cryptography* berbasis *desktop* mereka yang telah ada (seperti S/MIME Versi 3.0 (atau sebelumnya) atau implementasi-implementasi berdasarkan standar-standar RFC 2440, seperti PGP) (masing-masing disebut sebagai suatu "Implementasi *Desktop Cryptography*") secara nirkabel menjadi Produk-Produk *Handheld* tertentu. Implementasi-implementasi *Desktop Cryptography* tertentu mungkin mengharuskan Anda untuk terlebih dahulu memperoleh implementasi-implementasi *Desktop Cryptography* tersebut dari suatu penjual pihak ketiga. RIM tidak menyediakan bagian apa pun dari prasarana *cryptography* yang diperlukan untuk Implementasi *Desktop Cryptography* itu sendiri dan RIM tidak bertanggung jawab atas pemilihan, perolehan, implementasi, performa atau non-performa, dukungan, akurasi atau keandalan setiap bagian dari prasarana *cryptography* Anda, termasuk tetapi tidak terbatas pada, pemilihan, akurasi atau keandalan perangkat lunak dari prasarana tersebut, atau setiap *trust signatures*, *public keys*, sertifikat-sertifikat pihak ketiga dan layanan-layanan terkait, atau setiap pengesahan atau metode pengesahan, yang digunakan sehubungan dengan prasarana *cryptography*. Anda bertanggung jawab untuk memastikan bahwa Anda mematuhi setiap persyaratan dan ketentuan, aturan dan peraturan tentang penggunaan prasarana *cryptography* yang sesuai, sertifikat, *public keys* oleh Anda, dan setiap layanan atau piranti lainnya yang mungkin Anda gunakan sehubungan dengan Implementasi *Desktop Cryptography* Anda yang terkait. RIM SAMA SEKALI TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS SETIAP MASALAH YANG TIMBUL DARI ATAU TERKAIT DENGAN IMPLEMENTASI *DESKTOP CRYPTOGRAPHY* ANDA.

7. Hak Kekayaan Intelektual. Baik Anda maupun Para Pengguna yang Berwenang dengan ini tidak memperoleh hak kepemilikan, hak milik atau kepentingan apa pun dalam atau atas setiap hak kekayaan intelektual atau hak-hak kepemilikan lainnya, termasuk paten, desain, merek dagang, hak cipta, hak-hak atas pangkalan data atau hak-hak dalam informasi rahasia atau rahasia dagang, dalam atau terkait dengan Solusi BlackBerry Anda atau setiap bagian darinya. Anda juga tidak memperoleh hak-hak atas lisensi apa pun dalam atau terkait dengan Solusi BlackBerry Anda atau setiap bagian darinya, selain hak-hak yang secara tegas dilisensikan kepada Anda berdasarkan Perjanjian ini atau dalam perjanjian tertulis lainnya yang telah disepakati bersama yang mungkin diadakan antara Anda dan RIM. Tidak ada hak milik dan/atau setiap hak kepemilikan atas Produk(-produk) RIM (apabila ada) yang diberikan berdasarkan Perjanjian ini. Apabila terdapat hak-hak yang secara tegas tidak diberikan dalam Perjanjian ini, maka hak-hak tersebut secara tegas dicadangkan. Untuk kejelasan, walaupun terdapat ketentuan-ketentuan lain dalam Perjanjian ini, lisensi-lisensi yang diberikan dalam Perangkat Lunak berdasarkan Perjanjian ini tidak dapat, dalam hal apa pun, diperluas, atau diartikan sebagai lisensi-lisensi yang diperluas, untuk mencakup penggunaan setiap Layanan Pihak Ketiga atau "Barang-barang Pihak Ketiga", secara mandiri atau dalam kaitan dengan Solusi BlackBerry Anda, dan, tanpa membatasi hal-hal tersebut di atas, lisensi-lisensi yang diberikan berdasarkan Perjanjian ini sama sekali tidak boleh diartikan sedemikian rupa sehingga setiap pemasok dari Layanan-layanan Pihak Ketiga atau Barang-barang Pihak Ketiga tersebut berhasil menegaskan bahwa penggunaan Layanan-Layanan Pihak Ketiga atau Barang-Barang Pihak Ketiga tersebut secara mandiri atau sehubungan dengan semua atau sebagian Solusi BlackBerry memiliki lisensi di bawah hak paten RIM berdasarkan fakta bahwa Perangkat Lunak memiliki lisensi berdasarkan Perjanjian ini. Perangkat Lunak, termasuk setiap salinan yang Anda buat dari Perangkat Lunak tersebut, hanya dilisensikan, dan tidak dijual, kepada Anda, dan Perangkat Lunak tersebut, semua Dokumentasi dan situs(-situs) yang memungkinkan Anda mengakses setiap Layanan dilindungi oleh perundang-undangan

hak cipta dan hak paten Kanada, AS, dan internasional serta ketentuan-ketentuan tentang kesepakatan internasional. Sanksi-sanksi berat, baik perdata maupun pidana, akan dikenakan atas setiap pelanggaran terhadap hak kekayaan intelektual. Anda setuju bahwa tidak ada ketentuan dalam Perjanjian ini yang secara negatif akan mempengaruhi setiap hak dan alternatif terhadap setiap upaya hukum, termasuk, tetapi tidak terbatas pada, penyelesaian berdasarkan putusan, yang mungkin dimiliki RIM berdasarkan setiap undang-undang yang berlaku terkait dengan perlindungan atas hak kekayaan intelektual RIM atau hak-hak kekayaan intelektual lainnya.

8. Izin Cisco untuk Lewat Tanpa Pemaksaan (Cisco Non-Assert Pass-through). Apabila Solusi BlackBerry Anda menggunakan Teknologi Cisco, sebagai pertimbangan terhadap hak Anda untuk menggunakan Teknologi Cisco, Anda setuju untuk tidak memaksakan setiap hak paten yang terkait dengan Teknologi Cisco terhadap Cisco, para pelanggan Cisco, para distributor Cisco atau para penerima lisensi Teknologi Cisco sehubungan dengan pembuatan, permintaan untuk membuat, menggunakan, menjual, menawarkan untuk menjual, atau mengimpor produk-produk yang sesuai dengan atau menerapkan Teknologi Cisco. Untuk tujuan-tujuan Perjanjian ini, "Teknologi Cisco" adalah perangkat lunak, *Lightweight Enhanced Authentication Protocol* ("LEAP"), spesifikasi LEAP, teknologi Perluasan Klien Cisco (*Cisco Client Extensions*), informasi teknis, dan algoritma, karena semata-mata hanya terkait dengan LEAP dan/atau *Cisco Client Extensions*, sesuai dengan keadaan.

9. Pembatasan dan Lisensi-lisensi Pemerintah AS terkait dengan Ekspor, Impor, dan Penggunaan

- (a) Anda mengakui bahwa Produk-Produk dan Perangkat Lunak RIM memiliki teknologi *cryptography* yang mungkin harus mematuhi aturan-aturan tentang pengendalian ekspor, impor dan/atau penggunaan oleh Otoritas Pemerintah

(sebagaimana didefinisikan lebih lanjut dalam Perjanjian ini) secara hukum atau peraturan. Anda menyetujui bahwa Produk-Produk dan Perangkat Lunak RIM tidak akan diekspor, diimpor, digunakan, dialihkan, atau diekspor kembali kecuali dalam rangka mematuhi peraturan perundang-undangan dari otoritas-otoritas nasional dan/atau otoritas-otoritas pemerintah lainnya (daerah dan/atau supranasional) yang berwenang atas negara(-negara) dan/atau wilayah(-wilayah) tersebut yang merupakan tempat asal ekspor atau tempat tujuan impor Produk-Produk dan Perangkat Lunak RIM (secara bersama-sama disebut sebagai "(para) Otoritas Pemerintah"). Tanpa pembatasan apapun, Anda setuju bahwa Produk-Produk dan Perangkat Lunak RIM tidak akan diekspor: (i) ke negara mana pun dalam Daftar Daerah Terlarang Kanada; (ii) ke negara mana pun yang terhadap negara tersebut dilakukan embargo atau tindakan oleh Dewan Keamanan PBB; (iii) bertentangan dengan Daftar Larangan Barang Ekspor 5505; (iv) ke negara-negara yang atas negara tersebut dikenakan sanksi-sanksi ekonomi dan embargo; dan (v) kepada perorangan atau badan yang dilarang menerima barang-barang ekspor AS atau yang berasal dari AS. Apabila Anda memiliki pertanyaan tentang Pasal ini, silakan menghubungi RIM di alamat legalinfo@rim.com. Dengan ini Anda menyatakan bahwa: (A) sepanjang pengetahuan Anda, Anda berhak untuk menerima Produk(-produk) dan Perangkat Lunak RIM berdasarkan undang-undang yang berlaku; (B) Anda tidak akan menggunakan Produk-Produk dan Perangkat Lunak RIM dalam mengembangkan, membuat, menangani, melakukan tindakan pemeliharaan, menyimpan, mengidentifikasi atau menyebarkan senjata-senjata biologis atau nuklir atau sistem-sistem pengiriman misil, atau bahan-bahan atau peralatan yang dapat digunakan

dalam senjata-senjata tersebut atau sistem-sistem pengiriman misil mereka, atau menjual atau mengekspor kepada siapa pun atau badan mana pun yang terlibat dalam kegiatan tersebut; dan (C) Anda harus memastikan bahwa para Pengguna Resmi menggunakan Produk(-produk) dan Perangkat Lunak RIM sesuai dengan larangan-larangan tersebut di atas. Tanpa mengesampingkan setiap perjanjian dengan suatu pihak ketiga atau setiap ketentuan hukum, peraturan atau kebijakan, apabila Anda adalah suatu instansi pemerintah Amerika Serikat, hak-hak Anda sehubungan dengan Perangkat Lunak tidak boleh melebihi hak-hak yang diberikan berdasarkan Perjanjian ini, kecuali secara tegas disetujui oleh RIM dalam suatu perjanjian tertulis antara Anda dan RIM dan ditandatangani oleh seorang *Chief Operating Officer* atau *Chief Executive Officer* RIM.

- (b) Dengan ini Anda setuju untuk memberikan ganti rugi kepada RIM, Kelompok Perusahaan RIM dan Penyedia Layanan *Airtime* atas setiap gugatan, tindakan, kewajiban atau pengeluaran (termasuk tarif dan biaya pengacara) yang timbul dari kegagalan Anda untuk bertindak sesuai dengan pengakuan, kesepakatan, dan pernyataan dalam Pasal ini.

10. Keamanan. Solusi BlackBerry Anda dapat menggunakan suatu tingkat pengamanan data berenkripsi untuk komunikasi antara Produk Genggam Anda dan sistem komputer yang digunakan untuk mengoperasikannya. Anda setuju untuk bertanggung jawab penuh atas pelaksanaan tindakan-tindakan keamanan yang sesuai untuk mengendalikan akses ke Produk Genggam Anda dan sistem komputer tersebut.

11. Kerahasiaan dan Tidak Adanya Rekayasa Balik (*Reverse Engineering*). Anda mengakui dan setuju bahwa Perangkat Lunak tersebut: (a) dikembangkan dengan penggunaan waktu dan pengeluaran yang besar oleh RIM dan/atau Kelompok Perusahaan RIM; dan (b) bahwa Perangkat Lunak dan CAL terkait berisi informasi rahasia termasuk rahasia-rahasia dagang RIM, Kelompok Perusahaan RIM dan para pemasoknya masing-masing. Perjanjian ini tidak memberikan hak apa pun kepada Anda untuk mendapatkan dari RIM atau para penyalurnya kode sumber apa pun untuk Perangkat Lunak, dan, kecuali sepanjang tidak terdapat ketentuan hukum yang menetapkan secara tegas bahwa RIM harus melarang kegiatan-kegiatan ini, Anda setuju bahwa baik Anda maupun para Pengguna Resmi Anda tidak akan mengubah, memodifikasi, mengadaptasi, membuat karya-karya derivatif, menerjemahkan, merusak, atau melakukan Rekayasa Balik terhadap Perangkat Lunak tersebut, dan/atau CAL terkait, atau mencoba melakukan perbuatan tersebut, atau mengizinkan, mendiamkan, mengesahkan atau mendorong pihak lain mana pun untuk melakukan perbuatan serupa. Untuk tujuan Perjanjian ini, "Rekayasa Balik" mencakup setiap perbuatan rekayasa balik, menerjemahkan, membongkar, melakukan dekompilasi, melakukan dekripsi atau merombak (termasuk setiap aspek "pembuangan RAM/ROM atau tempat penyimpanan tetap", "*sniffing* sambungan kabel atau nirkabel", atau rekayasa balik "*black box*") data, perangkat lunak (termasuk antarmuka, protokol, dan setiap data lain yang termasuk dalam atau digunakan sehubungan dengan program-program yang secara teknis mungkin atau mungkin tidak dianggap sebagai kode perangkat lunak), layanan, atau perangkat lunak atau setiap metode atau proses perolehan atau perubahan setiap informasi, data atau perangkat lunak dari satu bentuk ke dalam suatu bentuk yang dapat dibaca oleh manusia.

12. Jangka Waktu. Perjanjian ini mulai berlaku setelah Anda setuju untuk diikat oleh ketentuan-ketentuan dalam Perjanjian ini (sebagaimana dijelaskan pada bagian awal) dan akan terus berlaku kecuali apabila diakhiri sesuai dengan ketentuan-ketentuan yang diatur dalam Perjanjian ini.

Tanpa mengesampingkan hal-hal tersebut di atas, apabila setelah Anda mengadakan Perjanjian ini, RIM mengirimkan kepada atau dengan cara lain menyediakan untuk Anda, setiap Perangkat Lunak untuk Perangkat Genggam BlackBerry tambahan secara cuma-cuma dan dirancang untuk memungkinkan Anda mengakses Layanan-layanan Pihak Ketiga, maka, karena Perangkat Lunak untuk Perangkat Genggam BlackBerry tersebut bergantung pada Layanan-layanan Pihak Ketiga, RIM berhak, tetapi tidak berkewajiban, untuk mengakhiri lisensi Anda atas Perangkat Lunak gratis untuk Perangkat Genggam BlackBerry tersebut, sewaktu-waktu untuk alasan apa pun, tanpa memberitahunya kepada Anda; akan tetapi, apabila memungkinkan, RIM akan melakukan upaya-upaya komersial yang wajar untuk memberikan surat pemberitahuan tentang pengakhiran tersebut kepada Anda.

13. Upaya-Upaya Hukum dan Pengakhiran Akibat Wanprestasi.

- (a) Apabila Anda atau Para Pengguna Resmi melanggar Perjanjian ini, RIM dapat, di samping semua hak dan upaya hukum yang diberikan berdasarkan Perjanjian ini atau berdasarkan hukum, segera mengakhiri Perjanjian ini dan setiap perjanjian lisensi lainnya antara Anda dan RIM untuk bagian lain mana pun dari Solusi BlackBerry Anda yang digunakan oleh Anda atau oleh para Pengguna Resmi Anda dengan Perangkat Lunaknya; dan/atau berhenti memberikan Layanan(-layanan) apa pun kepada Anda atau para Pengguna Resmi Anda sehubungan dengan Solusi BlackBerry Anda. Apabila Anda telah memberikan informasi secara akurat kepada RIM, RIM akan memberikan surat pemberitahuan tentang pengakhiran kepada Anda.

- (b) Tanpa membatasi keberlakuan umum dari kalimat tersebut di atas, Anda akan dianggap melanggar Perjanjian ini dan RIM akan berhak untuk mengakhiri Perjanjian ini setelah memberikan surat pemberitahuan apabila:
- (i) Anda atau Pengguna Resmi tidak mematuhi atau tidak melaksanakan ketentuan atau persyaratan dalam Perjanjian ini;
 - (ii) Secara materiil, Anda melakukan tindakan yang bertentangan dengan setiap perjanjian lisensi lainnya atau ketentuan-ketentuan tentang layanan yang mungkin Anda miliki dengan RIM untuk bagian apa pun dari Solusi BlackBerry yang digunakan oleh Anda atau para Pengguna Resmi dengan Perangkat Lunak tersebut, termasuk tetapi tidak terbatas pada, ketentuan-ketentuan tentang perjanjian *click-wrap* atau *shrink-wrap* yang telah Anda setujui pada situs RIM atau lainnya
 - (iii) Anda atau salah satu dari para Pengguna Resmi mencampuri layanan pelanggan atau operasi-operasi usaha RIM; atau
 - (iv) setiap tarif atau biaya bulanan atau berkala lainnya yang terkait dengan penggunaan Solusi BlackBerry Anda oleh Anda tidak dibayar dalam waktu 30 (tiga puluh) hari sejak jatuh tempo.
- (c) Selain itu, RIM dapat mengakhiri Perjanjian ini dan/atau segera menghentikan Layanan(-layanan) tanpa kewajiban apa pun juga kepada Anda atau para Pengguna Resmi apabila RIM tidak dapat memberikan setiap bagian atau semua bagian dari setiap Layanan apa pun atau tidak dapat menjual Layanan-layanan *Airtime*, jika

sesuai, berdasarkan suatu undang-undang, peraturan, persyaratan atau putusan yang dikeluarkan dalam bentuk apa pun oleh badan peradilan atau badan pemerintah lainnya, atau apabila suatu pemberitahuan dari sebuah instansi atau departemen pemerintah mengindikasikan bahwa RIM atau Penyedia Layanan Airtime tidak diizinkan untuk memberikan suatu bagian atau semua Layanan *Airtime*, jika sesuai.

- (d) Tidak ada ketentuan dalam Perjanjian ini yang boleh ditafsirkan sebagai ketentuan yang mengharuskan agar RIM meminta pelepasan dari setiap undang-undang, aturan, peraturan atau batasan tersebut, atau meminta peninjauan hukum atau banding dari putusan pengadilan mana pun. RIM dan Anda dengan ini melepaskan hak atas ketentuan dari Pasal 1266 Kitab Undang-Undang Hukum Perdata sepanjang diperlukannya perintah atau putusan pengadilan untuk pengakhiran Perjanjian ini sesuai dengan ketentuan-ketentuan didalamnya. RIM tidak memiliki kewajiban apa pun terhadap Anda atau para Pengguna Resmi yang timbul dari atau terkait dengan pengakhiran Perjanjian ini sesuai dengan Pasal ini.

- (e) Dalam hal Anda melanggar, menyalahgunakan atau dengan cara lain menyalahi informasi rahasia, hak kekayaan intelektual atau hak-hak kepemilikan RIM lainnya (secara bersama-sama disebut sebagai "Pelanggaran HAKI") dan suatu pengadilan di Indonesia tidak dapat atau tidak bersedia memberikan penyelesaian melalui putusan untuk menghentikan Pelanggaran HAKI tersebut, Anda mengakui bahwa RIM berhak untuk menerima ganti rugi dari Anda sebesar AS\$5.000 per hari selama terjadinya Pelanggaran HAKI tersebut.

14. Berlakunya Pengakhiran. Setelah pengakhiran Perjanjian ini, dengan cara apa pun, atau apabila masa berlangganan atau masa percobaan Perangkat Lunak Anda berakhir: (a) Anda harus segera menghentikan semua penggunaan Perangkat Lunak (atau barang Perangkat Lunak yang masa berlaku lisensinya telah berakhir) dan mengembalikan semua salinan dari Perangkat Lunak tersebut yang disimpan atau dipegang oleh Anda dan/atau para Pengguna Resmi ; dan (b) RIM berhak untuk memblokir setiap pengiriman data dari dan ke Perangkat Lunak tersebut, tanpa memberitahunya kepada Anda. Setelah pemutusan setiap akun yang mungkin Anda miliki di RIM, Anda memberikan kewenangan kepada RIM untuk menghapus setiap berkas, program, data, dan pesan email yang terkait dengan akun tersebut, tanpa memberitahunya kepada Anda. Dalam hal pengakhiran Perjanjian ini oleh RIM sesuai dengan ketentuan-ketentuan dalam Perjanjian ini, Anda harus membayar kepada RIM semua biaya (termasuk tarif dan biaya pengacara yang wajar) dan pengeluaran-pengeluaran terkait yang dibuat atau ditanggung oleh RIM dalam rangka pelaksanaan hak-haknya berdasarkan Perjanjian ini. Tanpa mengesampingkan ketentuan-ketentuan tersebut di atas, Perangkat Lunak tersebut mungkin tidak dapat dikembalikan karena sifatnya yang melekat pada perangkat keras yang Anda miliki (seperti Produk Genggam) dan/atau karena Perangkat Lunak tersebut mungkin terpasang pada *desktop* atau *server* sedemikian rupa sehingga yang dapat Anda kembalikan hanya reproduksi lebih lanjut dari Perangkat Lunak tersebut. Dalam kasus-kasus tersebut, silakan menghubungi RIM di alamat legalinfo@rim.com untuk petunjuk-petunjuk lebih lanjut.

15. Ganti Rugi/Kewajiban. Anda harus membela, memberikan ganti rugi, dan menganggap tidak bersalah RIM, Kelompok Perusahaan RIM, afiliasi RIM, para pemasok, penerus, agen, penyalur resmi dan penerima hak dan setiap direktur, pejabat, karyawan dan para kontraktor independennya (masing-masing disebut sebagai "Pihak RIM yang Menerima Ganti Rugi") dari setiap gugatan, kerugian, kehilangan, biaya atau pengeluaran (termasuk tetapi tidak terbatas pada tarif dan biaya pengacara) yang

ditanggung oleh Pihak RIM yang Menerima Ganti Rugi yang ditimbulkan oleh: (a) pelanggaran hak paten atau hak kekayaan intelektual atau hak kepemilikan lainnya yang timbul sebagai akibat dari penggabungan atau penggunaan setiap alat (selain Produk Genggam), sistem atau layanan sehubungan dengan Solusi BlackBerry Anda atau setiap bagian darinya; (b) kerugian yang timbul akibat pelanggaran yang Anda lakukan atas salah satu dari Pasal Perjanjian berikut ini: "Dukungan *Desktop Cryptography*" (Pasal 6), "Penggunaan Solusi BlackBerry Anda" (Pasal 3), "Lisensi Perangkat Lunak dan Dokumentasi" (Pasal 2), "Barang-barang Pihak Ketiga yang Diperlukan " (Pasal 4(a)), "Layanan *Airtime* " (Pasal 4(b)), "Layanan-layanan Pihak Ketiga yang Diperlukan" (Pasal 4(c), "Hak Kekayaan Intelektual" (Pasal 7), "Pembatasan dan Lisensi-lisensi Pemerintah AS terkait Ekspor, Impor, dan Penggunaan" (Pasal 9), "Kerahasiaan dan Tidak Ada Rekayasa Balik (*Reverse Engineering*)" (Pasal 11); (c) setiap cedera, kematian atau kerusakan atas properti yang terjadi akibat kelalaian atau kesalahan atau para Pengguna Resmi Anda sehubungan dengan penggunaan Solusi BlackBerry atau setiap bagian darinya oleh Anda atau para Pengguna Resmi ; atau (d) gugatan-gugatan yang dibuat oleh para pihak ketiga terhadap RIM yang timbul akibat atau terkait dengan penggunaan Perangkat Lunak atau Solusi BlackBerry Anda atau setiap bagian darinya oleh Anda atau para Pengguna Resmi Anda (selain gugatan-gugatan yang timbul semata-mata akibat penggunaan Produk, Perangkat Lunak dan/atau Layanan RIM yang dimaksud dalam dan tepat sesuai dengan ketentuan-ketentuan dalam Perjanjian ini dan Dokumentasi yang terkait secara khusus dengan versi Perangkat Lunak dan/atau Produk-Produk RIM tersebut). Setiap upaya hukum dalam Perjanjian ini yang ditempuh oleh RIM tidak dimaksudkan, dan tidak boleh ditafsirkan, sebagai upaya hukum yang tidak mencakup setiap upaya hukum lainnya yang ditentukan dalam Perjanjian ini atau sebagaimana diizinkan oleh hukum atau asas keadilan, tetapi semua upaya hukum tersebut bersifat kumulatif.

16. Garansi terbatas.

(a) Perangkat Lunak.

- (i) Apabila selama jangka waktu 90 (sembilan puluh) hari setelah pengiriman Perangkat Lunak kepada Anda ("Masa Garansi"), Perangkat Lunak tersebut sebagaimana disediakan oleh RIM atau setiap penyalur resmi RIM tidak dapat menjalankan fungsi-fungsi yang dijelaskan dalam Dokumentasi standar untuk pengguna akhir ("Spesifikasi") ketika digunakan sebagaimana diuraikan oleh RIM dalam Dokumentasi yang berlaku untuk jenis dan versi khusus dari Perangkat Lunak tersebut sehubungan dengan bagian-bagian Solusi BlackBerry Anda lainnya yang tidak diubah, atas pilihan dan kebijaksanaannya sendiri, RIM akan menempuh upaya-upaya yang wajar untuk memperbaiki atau memberikan kepada Anda penyelesaian untuk masalah tersebut (di mana perbaikan atau penyelesaian tersebut dapat diberikan kepada Anda atas kebijaksanaan RIM yang wajar dalam suatu atau berbagai bentuk, termasuk dalam bentuk dukungan untuk pelanggan melalui telepon atau email yang diberikan kepada Anda, dalam bentuk produk luncuran perangkat lunak yang tersedia secara umum, di situs RIM atau dalam setiap bentuk lainnya yang diberitahukan oleh RIM kepada Anda) atau memberikan kepada Anda pengembalian dana untuk satu kali biaya yang Anda bayarkan untuk Perangkat Lunak yang bersangkutan apabila Anda berhenti menggunakan Perangkat Lunak dan media yang menjadi basis Perangkat Lunak yang diberikan kepada Anda dan semua kemasan yang

terkait dengan itu dikembalikan kepada RIM sesuai dengan mekanisme pengembalian garansi Anda yang normal (yang dapat dilakukan melalui Penyedia Layanan *Airtime* Anda, apabila sesuai, atau titik pembelian) dalam Masa Garansi beserta dengan bukti pembelian.

- (ii) Tanpa mengesampingkan ketentuan apa pun dalam Perjanjian ini yang menyatakan sebaliknya, berbagai pemutakhiran dan peningkatan mutu yang diberikan kepada Anda secara cuma-cuma diberikan "APA ADANYA" dan tanpa garansi apa pun.
- (iii) Berbagai pemutakhiran dan peningkatan mutu, yang biaya lisensi tambahannya telah Anda bayar, akan bergantung pada garansi yang ditetapkan di atas selama 90 (sembilan puluh) hari sejak tanggal pemutakhiran untuk setiap Perangkat Lunak tersebut dikirimkan kepada Anda.
- (iv) Kewajiban di atas tidak berlaku apabila kegagalan Perangkat Lunak untuk menjalankan fungsi-fungsi yang dijelaskan dalam Spesifikasi disebabkan oleh: (A) penggunaan Perangkat Lunak tersebut dengan cara yang tidak sesuai dengan kewajiban-kewajiban Anda yang diuraikan dalam Pasal-pasal Perjanjian ini yang berjudul, "Barang-barang Pihak Ketiga yang Diperlukan" (Pasal 4(a)), "Layanan *Airtime*" (Pasal 4(b)), "Layanan-layanan Pihak Ketiga yang Diperlukan" (Pasal 4(c)), "Dukungan *Desktop Cryptography*" (Pasal 6), "Penggunaan Solusi BlackBerry Anda" (Pasal 3), "Lisensi Perangkat Lunak dan Dokumentasi" (Pasal 2), "Pembatasan dan Lisensi-Lisensi Pemerintah AS terkait Ekspor, Impor dan Penggunaan" (Pasal 9) atau

"Kerahasiaan dan Tidak Adanya Rekayasa Balik (*Reverse Engineering*)" (Pasal 11) atau dengan cara yang tidak sesuai dengan petunjuk-petunjuk, termasuk petunjuk-petunjuk tentang keselamatan, yang ditentukan oleh RIM dalam Dokumentasi yang sesuai dengan tipe dan versi khusus dari Perangkat Lunak tersebut; atau (B) tidak berfungsi atau masalah lainnya yang terkait dengan setiap perangkat keras (termasuk yang disebabkan oleh Produk-Produk Genggam Pihak Ketiga yang cacat), jaringan, sistem perangkat lunak atau komunikasi selain bagian-bagian lain dari Solusi BlackBerry Anda; atau (C) faktor-faktor penyebab eksternal yang mempengaruhi Perangkat Lunak, termasuk media yang menjadi basis penyediaan Perangkat Lunak tersebut, seperti kecelakaan, bencana, arus elektrostatik, kebakaran, banjir, petir, air atau angin, perbaikan kesalahan yang disebabkan oleh perangkat lunak selain Perangkat Lunak, atau cacat yang terjadi akibat perbaikan atau modifikasi yang tidak diizinkan oleh RIM.

- (v) Untuk kejelasan, kecuali apabila diharuskan sebaliknya oleh undang-undang yang berlaku, garansi ini berlaku untuk Perangkat Lunak untuk Perangkat Genggam BlackBerry pada Produk-Produk Genggam yang baru, dan tidak berlaku untuk Perangkat Lunak untuk Perangkat Genggam BlackBerry yang termasuk dalam Produk-Produk Genggam bekas atau diperbarui.
- (vi) Tidak ada garansi untuk unduhan *after market* gratis untuk barang-barang Perangkat Lunak tambahan (yang merupakan peningkatan terhadap susunan Perangkat Lunak yang diperoleh beserta dengan Produk Genggam tersebut), atau garansi untuk Perangkat Lunak *Server*. Apabila setiap barang dari

Perangkat Lunak tersebut tidak dapat dijalankan sesuai dengan Dokumentasinya dalam waktu 90 (sembilan puluh) hari setelah Anda melakukan instalasinya pada Produk Genggam atau komputer Anda, sesuai dengan keadaan, Anda dapat menghubungi RIM dan RIM akan mengidentifikasi dukungan tersebut, apabila ada, yang tersedia untuk Perangkat Lunak tersebut (di mana dukungan tersebut dapat diberikan kepada Anda atas kebijaksanaan RIM yang wajar dalam suatu atau berbagai bentuk, termasuk dalam bentuk dukungan untuk pelanggan melalui telepon atau email yang diberikan kepada Anda, dalam bentuk produk luncuran perangkat lunak yang tersedia secara umum, di situs RIM atau dalam setiap bentuk lainnya yang akan diberitahukan oleh RIM kepada Anda).

- (vii) Anda mengakui dan menyetujui bahwa apabila Perangkat Lunak tersebut dirancang untuk memfasilitasi akses Anda ke barang-barang pihak ketiga atau Layanan-layanan Pihak Ketiga, RIM MUNGKIN MEMILIKI KENDALI TERBATAS ATAU TIDAK MEMILIKI KENDALI ATAS BERFUNGSIONYA ATAU BEKERJA ATAU TIDAK BEKERJANYA BARANG-BARANG ATAU LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA TERSEBUT, DAN MUNGKIN TIDAK DAPAT MEMBERIKAN PERBAIKAN ATAU PENYELESAIAN UNTUK SETIAP MASALAH YANG MUNGKIN ANDA TEMUKAN DALAM PERANGKAT LUNAK INI.
- (viii) Pasal ini menguraikan kewajiban-kewajiban RIM sendiri dan upaya-upaya perbaikan Anda sendiri sehubungan dengan Perangkat Lunak dan setiap

cacat, kesalahan, permasalahan atau pelanggaran garansi Perangkat Lunak yang diuraikan dalam Perjanjian ini.

- (b) Produk(-produk). Garansi terbatas tersebut, apabila ada, untuk Produk(-produk) RIM ("Garansi Produk Terbatas ") diuraikan dalam Dokumentasi yang sesuai. Garansi Produk Terbatas tersebut merupakan garansi eksklusif untuk setiap Produk RIM yang dijual berdasarkan ketentuan-ketentuan dalam Perjanjian ini dan menguraikan upaya-upaya hukum Anda sendiri sehubungan dengan Produk-Produk RIM dan setiap pelanggaran terhadap Garansi Produk Terbatas. Acuan terhadap beberapa sub-pasal dari Pasal dalam Perjanjian ini yang berjudul "Umum" (Pasal 26) di bawah ini yang tercakup dalam ketentuan-ketentuan tentang Garansi Produk Terbatas, diubah sebagaimana dibutuhkan sepanjang yang diperlukan sehingga berlaku atas Garansi Produk Terbatas: "Pelepasan Wanprestasi" (Pasal 26(b)), "Tetap Berlakunya Perjanjian ini" (Pasal 26(c)), "Keterpisahan" (Pasal 26(e)), "Bahasa" (Pasal 26(f)) dan "Keseluruhan Perjanjian" (Pasal 26(h)). Dengan menunjukkan bahwa Anda menerima Perjanjian ini sebagaimana diatur di atas, Anda mengakui bahwa Anda telah membaca Garansi Produk Terbatas dan menyetujui ketentuan-ketentuannya. Untuk kejelasan, kecuali sepanjang diharuskan oleh undang-undang yang berlaku, "Garansi Produk Terbatas" hanya berlaku untuk Produk(-produk) RIM yang baru dan hanya sisa dari garansi tersebut (apabila ada) yang berlaku atas Produk(-produk) RIM yang diperbarui.

17. Dukungan Pasca Garansi. Apabila Anda ingin mendapatkan dukungan dari RIM setelah masa garansi berakhir, mohon hubungi RIM di alamat sales@blackberry.com (atau lokasi lainnya yang terdaftar

di alamat <http://www.blackberry.com/legal/>) atau Penyedia Layanan *Airtime* Anda. Apabila Anda memiliki suatu pihak ketiga yang mengurus Perangkat Lunak tersebut atas nama Anda (suatu "Pihak Pengurus") dan Anda ingin Pihak Pengurus tersebut untuk mendapatkan dukungan untuk Perangkat Lunak tersebut dari RIM atas nama Anda, maka Anda atau Pihak Pengurus harus memiliki suatu perjanjian dukungan yang diadakan dengan RIM untuk barang-barang Perangkat Lunak yang spesifik sebagaimana diperlukan untuk jumlah para Pengguna Resmi Anda, dan Anda harus menyampaikan pemutakhiran kepada RIM dari waktu ke waktu tentang Perangkat Lunak yang diurus atas nama Anda dengan mengirimkan email ke alamat sales@blackberry.com (atau lokasi lain tersebut yang disebut di alamat <http://www.blackberry.com/legal/>) yang mengidentifikasi Perangkat Lunak tersebut, jumlah salinan yang telah Anda lisensikan, beserta dengan ID-ID SRP dan CAL sebagaimana sesuai. Dukungan untuk Solusi BlackBerry Anda mungkin tidak tersedia melalui para Penyedia Layanan *Airtime*.

18. Persyaratan untuk membuat salinan cadangan/membersihkan Data. RIM merekomendasikan agar Anda membuat salinan-salinan cadangan secara teratur dari semua email, konten, Layanan-layanan Pihak Ketiga yang Anda peroleh dan/atau data-data lain pada Produk Genggam Anda, sebagaimana diketahui dari banyak contoh, data tersebut tidak disimpan atau dengan cara lain dibuat salinan cadangannya oleh atau atas nama RIM. Apabila Anda mengalihkan Produk Genggam Anda (sebagaimana diizinkan oleh Perjanjian) untuk alasan apa pun, termasuk tetapi tidak terbatas pada, sehubungan dengan pemberian layanan untuk Produk Genggam Anda, Anda harus membersihkan semua data dari Produk Genggam Anda, dan melepaskan semua memori yang dapat ditambahkan, atau data ini akan diberikan kepada orang yang memperoleh Produk Genggam tersebut dan Anda harus melakukan instalasi ulang setiap perangkat lunak yang awalnya tidak dikirimkan dengan Produk Genggam tersebut.

19. Pernyataan.

UNDANG-UNDANG YANG BERLAKU DI BEBERAPA YURISDIKSI MUNGKIN TIDAK MENGIZINKAN PEMBATASAN KEWAJIBAN ATAU PENGECUALIAN GARANSI, PERSYARATAN, ENDORSEMENT, JAMINAN, ATAU PERNYATAAN DALAM KONTRAK-KONTRAK DENGAN PARA KONSUMEN DAN SEPANJANG ANDA ADALAH KONSUMEN, PENGECUALIAN-PENGECUALIAN INI MUNGKIN TIDAK BERLAKU UNTUK ANDA.

(a) Garansi-garansi Umum.

- (i) SEJAUH YANG DIIZINKAN BERDASARKAN UNDANG-UNDANG YANG BERLAKU, KECUALI SEBAGAIMANA SECARA TEGAS DITENTUKAN DALAM PERJANJIAN INI, SEMUA PERSYARATAN, ENDORSEMENT, JAMINAN, PERNYATAAN, ATAU GARANSI APA PUN, BAIK YANG DITEGASKAN MAUPUN TERSIRAT, TERMASUK TETAPI TIDAK TERBATAS PADA, SETIAP SYARAT, ENDORSEMENT, JAMINAN, PERNYATAAN ATAU GARANSI KEAWETAN, KELAYAKAN UNTUK SUATU TUJUAN ATAU PENGGUNAAN TERTENTU, KEMAMPUAN UNTUK DAPAT DIPASARKAN, KUALITAS YANG DAPAT DIPASARKAN, BUKAN-PELANGGARAN, KUALITAS YANG MEMUASKAN, ATAU HAK KEPEMILIKAN, ATAU YANG DITIMBULKAN DARI SUATU PERATURAN PERUNDANG-UNDANGAN ATAU KEBIASAAN ATAU CARA BERTRANSAKSI ATAU PENGGUNAAN DAGANG, DAN

SEMUA GARANSI, PERNYATAAN, PERSYARATAN, ENDORSEMEN
ATAU JAMINAN LAIN APA PUN, BAIK YANG DITEGASKAN
MAUPUN TERSIRAT, DENGAN INI TIDAK DIAKUI DAN
DIKECUALIKAN SEPANJANG DIIZINKAN BERDASARKAN
UNDANG-UNDANG YANG BERLAKU.

- (ii) Sepanjang diizinkan berdasarkan undang-undang yang berlaku, setiap garansi atau syarat yang tersirat sehubungan dengan Perangkat Lunak, selama tidak dapat kecualikan sebagaimana diuraikan di atas, tetapi dapat dibatasi, dengan ini dibatasi selama 90 (sembilan puluh) hari sejak Anda pertama kali melakukan instalasi setiap bagian dari Solusi BlackBerry Anda pada komputer mana pun.
 - (iii) Dengan ini secara tegas Anda melepaskan semua upaya hukum lain yang berlaku, yang mungkin Anda miliki berdasarkan perundang-undangan di Indonesia.
- (b) Layanan(-Layanan).
- (i) KECUALI SEPANJANG SECARA KHUSUS TIDAK DIPERBOLEHKAN MENURUT HUKUM YANG BERLAKU, SETIAP LAYANAN DIBERIKAN ATAU DIBUAT AGAR DAPAT DIAKSES "SEBAGAIMANA ADANYA" DAN "SEBAGAIMANA TERSEDIA", TANPA KETENTUAN, ENDORSEMEN, GARANSI, PERNYATAAN ATAU JAMINAN DALAM BENTUK APA PUN OLEH RIM.
 - (ii) RIM TIDAK MENJAMIN ATAU MEMBERIKAN JAMINAN YANG SERUPA LAINNYA APA PUN ATAS KELANCARAN

PENGGUNAAN ATAU PENGOPERASIAN SUATU LAYANAN, KETERSEDIAAN SUATU LAYANAN SECARA TERUS MENERUS ATAU BAHWA SETIAP PESAN, MUATAN ATAU INFORMASI YANG ANDA KIRIMKAN ATAU DIKIRIMKAN KEPADA ANDA AKAN AKURAT, DITERUSKAN DALAM BENTUK LENGKAP ATAU DALAM JANGKA WAKTU YANG WAJAR.

- (c) Barang-Barang milik Pihak Ketiga dan Layanan-Layanan Pihak Ketiga, Situs-Situs yang Bertautan.
 - (i) KECUALI SEPANJANG SECARA KHUSUS DIPERBOLEHKAN MENURUT HUKUM YANG BERLAKU, LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA DAN BARANG-BARANG MILIK PIHAK KETIGA TIDAK BERADA DALAM PENGUASAAN RIM, RIM TIDAK MENGUASAKAN BARANG-BARANG ATAU LAYANAN-LAYANAN TERTENTU DARI PIHAK KETIGA, DAN RIM TIDAK MEMILIKI TANGGUNG JAWAB APA PUN ATAS PILIHAN ANDA, PENGGUNAAN, AKSES ATAU PELAKSANAAN LAYANAN PIHAK KETIGA ATAU BARANG –BARANG PIHAK KETIGA. DAN RIM TIDAK MEMILIKI TANGGUNG JAWAB APA PUN ATAS PILIHAN ANDA, PENGGUNAAN, AKSES ATAU PELAKSANAAN LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA ATAU BARANG-BARANG MILIK PIHAK KETIGA.

- (ii) KETENTUAN-KETENTUAN DI ATAS BERLAKU TANPA MEMANDANG HAL-HAL BERIKUT INI: (A) CARA ANDA MEMPEROLEH ATAU MENDAPATKAN AKSES TERHADAP BARANG-BARANG MILIK PIHAK KETIGA DAN/ATAU LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA, MISALNYA, APAKAH MELALUI PENYEDIA LAYANAN AIRTIME INDEPENDEN, MELALUI RIM, ATAU MELALUI PENYEDIA LAYANAN ANDA; (B) APAKAH BARANG-BARANG MILIK PIHAK KETIGA ATAU LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA TERSEBUT (TERMASUK LAYANAN AIRTIME) DIPERLUKAN UNTUK MENGGUNAKAN SEMUA ATAU SEBAGIAN SOLUSI BLACKBERRY ANDA; ATAU (C) ANDA MEMPEROLEH ATAU MENDAPATKAN AKSES TERHADAP BARANG-BARANG MILIK PIHAK KETIGA DAN LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA TERSEBUT MELALUI PRODUK GENGAM, TERMASUK TETAPI TIDAK TERBATAS PADA, MELALUI BROWSER ATAU PERANGKAT LUNAK BLACKBERRY APP WORLD YANG MUNGKIN DIPASOK SEBAGAI BAGIAN DARI PERANGKAT LUNAK GENGAM BLACKBERRY, MELALUI PENGUNDUHAN PASAR SEKUNDER (AFTER MARKET) DARI PERANGKAT LUNAK GENGAM BLACKBERRY YANG MEMUDAHKAN AKSES ANDA TERHADAP LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA DAN/ATAU BARANG-BARANG MILIK PIHAK KETIGA YANG SPESIFIK,

ATAU MELALUI TAUTAN TERHADAP PERANGKAT LUNAK PIHAK KETIGA YANG SPESIFIK ATAU SITUS INTERNET PIHAK KETIGA DAN/ATAU LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA LAIN YANG DISEDIAKAN UNTUK ANDA MENURUT IKON-IKON ATAU TANDA PADA PRODUK GENGAM ANDA ATAU DENGAN ALAT LAIN APA PUN, TERMASUK TETAPI TIDAK TERBATAS PADA PADA SITUS INTERNET LAIN ATAU MELALUI INFORMASI YANG DIAKSES DENGAN MENGGUNAKAN PRODUK GENGAM ANDA ATAU YANG DIBERIKAN OLEH RIM ATAU PENYEDIA LAYANAN AIRTIME KEPADA ANDA.

- (iii) TANPA MEMBATASI KETENTUAN DI ATAS, KECUALI SEPANJANG SECARA KHUSUS DILARANG MENURUT HUKUM YANG BERLAKU, SEMUA BARANG PIHAK KETIGA DAN LAYANAN PIHAK KETIGA DIBERIKAN ATAU DIBUAT AGAR DAPAT DIAKSES OLEH RIM, ATAU SEBALIKNYA DAPAT DIGUNAKAN OLEH ANDA DALAM KAITANNYA DENGAN SOLUSI BLACKBERRY "SEBAGAIMANA ADANYA" DAN "SEBAGAIMANA TERSEDIA", TANPA KETENTUAN, ENDORSEMEN, GARANSI, PERNYATAAN ATAU JAMINAN DALAM BENTUK APA PUN, DAN RIM TIDAK MEMILIKI KEWAJIBAN APA PUN KEPADA ANDA ATAU PIHAK KETIGA YANG MENGAJUKAN KLAIM OLEH ATAU MELALUI ANDA,

ATAS SETIAP PERMASALAHAN YANG BERKAITAN DENGAN BARANG-BARANG MILIK PIHAK KETIGA ATAU LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA, TERMASUK TETAPI TIDAK TERBATAS PADA PADA: (A) KEAKURATAN, TRANSMISI, KETEPATAN WAKTU ATAU KETERSEDIAAN BARANG-BARANG MILIK PIHAK KETIGA ATAU LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA TERSEBUT ATAU SETIAP BAGIAN DARI PERANGKAT LUNAK YANG DIRANCANG SEMATA-MATA UNTUK MEMUNGKINKAN AKSES TERSEBUT; (B) DILAKSANAKAN ATAU TIDAK DILAKSANAKANNYA PENYEDIAAN BARANG-BARANG MILIK PIHAK KETIGA ATAU LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA; ATAU (C) DAPAT DIOPERASIKANNYA BARANG-BARANG MILIK PIHAK KETIGA ATAU LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA DENGAN SEMUA ATAU SEBAGIAN SOLUSI BLACKBERRY ANDA.

- (iv) TANPA MEMBATASI KETENTUAN DI ATAS, KECUALI SEPANJANG SECARA KHUSUS DILARANG MENURUT HUKUM YANG BERLAKU, ANDA SECARA KHUSUS SEPAKAT BAHWA RIM TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAU BERKEWAJIBAN ATAS SETIAP VIRUS ATAU LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA YANG BERSIFAT MENGANCAM, MENCEMARKAN, TIDAK SENONOH, MELAWAN HUKUM, OFENSIF ATAU ILEGAL, BARANG-BARANG MILIK PIHAK KETIGA ATAU ATAS SETIAP

BARANG-BARANG ATAU LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA ATAU PENGIRIMANNYA, YANG MELANGGAR HAK KEKAYAAN INTELEKTUAL PIHAK KETIGA. TINDAKAN ANDA DALAM HAL ADANYA KLAIM TERTENTU TERKAIT DENGAN BARANG-BARANG MILIK PIHAK KETIGA ATAU LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA, SEMATA-MATA DILAKUKAN TERHADAP PIHAK KETIGA TERKAIT.

- (d) Aplikasi Operasi yang sangat Penting. SOLUSI BLACKBERRY ANDA DAN SETIAP BAGIANNYA, TIDAK SESUAI UNTUK DIGUNAKAN DALAM APLIKASI OPERASI YANG SANGAT PENTING ATAU DALAM LINGKUNGAN BERBAHAYA YANG MEMBUTUHKAN KENDALI GAGAL-SELAMAT (FAIL-SAFE), TERMASUK TETAPI TIDAK TERBATAS PADA PADA PENGOPERASIAN FASILITAS-FASILITAS NUKLIR, NAVIGASI PESAWAT TERBANG ATAU SISTEM KOMUNIKASI, KENDALI LALU LINTAS UDARA, DAN PENDUKUNG KELANGSUNGAN HIDUP ATAU SISTEM PERSENJATAAN. TANPA MENGURANGI KETENTUAN SEBELUMNYA ANDA MENYATAKAN DAN MENJAMIN BAHWA DALAM MENGGUNAKAN BLACKBERRY SOLUTION ANDA, ANDA AKAN MENGADAKAN PEMULIHAN DATA DAN SISTEM CADANGAN YANG MEMADAI DAN DALAM HAL: (i) GANGGUAN PENGGUNAAN ATAU LAYANAN; ATAU (ii) KESULITAN-KESULITAN ATAU KESALAHAN-KESALAHAN TRANSMISI DATA; ANDA SEPAKAT UNTUK SEGERA: MENGATASI SETIAP DAN SEMUA

KERUGIAN DAN KERUSAKAN DAN MELAPORKAN PERMASALAHAN TERSEBUT KEPADA RIM.

20. Pembatasan Kewajiban.

BEBERAPA NEGARA TIDAK MEMPERBOLEHKAN ADANYA PEMBATASAN ATAU PENGECEUALIAN ATAS GANTI RUGI SEBAGAI AKIBAT, GANTI RUGI TIDAK LANGSUNG ATAU GANTI RUGI LAIN DALAM KONTRAK-KONTRAK DENGAN PARA KONSUMEN DAN SEPANJANG ANDA ADALAH KONSUMEN, PEMBATASAN ATAU PENGECEUALIAN DALAM BAGIAN INI TIDAK BERLAKU UNTUK ANDA.

- (a) SEPANJANG DIPERBOLEHKAN MENURUT HUKUM YANG BERLAKU DAN TUNDUK PADA UPAYA HUKUM KHUSUS YANG DITENTUKAN DALAM PERJANJIAN INI, DALAM KEADAAN APA PUN RIM TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS SETIAP JENIS GANTI RUGI BERIKUT INI, YAITU GANTI RUGI SEBAGAI AKIBAT, SEBAGAI CONTOH, BERSIFAT INSIDENTAL, TIDAK LANGSUNG, KHUSUS, SEBAGAI HUKUMAN ATAU GANTI RUGI YANG MEMBERATKAN, GANTI RUGI ATAS KEHILANGAN LABA USAHA ATAU PENDAPATAN, KELALAIAN UNTUK MEWUJUDKAN SETIAP SIMPANAN YANG DIPERKIRAKAN, TERHENTINYA USAHA, HILANGNYA INFORMASI USAHA, HILANGNYA PELUANG USAHA, ATAU RUSAKNYA ATAU HILANGNYA DATA, KEGAGALAN DALAM MENGIRIMKAN ATAU

MENERIMA DATA, MASALAH-MASALAH YANG TERKAIT DENGAN SETIAP APLIKASI YANG DIGUNAKAN DALAM KAITANNYA DENGAN SOLUSI BLACKBERRY ANDA, BIAYA PEMADAMAN, KERUGIAN PENGGUNAAN SOLUSI BLACKBERRY ANDA ATAU SETIAP BAGIANNYA ATAU LAYANAN-LAYANAN PIHAK KETIGA ATAU BARANG-BARANG MILIK PIHAK KETIGA, BIAYA PENGGANTIAN BARANG, BIAYA PERLINDUNGAN, FASILITAS-FASILITAS ATAU LAYANAN-LAYANAN, BIAYA MODAL, ATAU KERUGIAN SERUPA LAINNYA YANG BERKAITAN DENGAN UANG, KERUGIAN YANG TIMBUL SEBAGAI AKIBAT DARI ATAU TERKAIT DENGAN PERJANJIAN INI ATAU SOLUSI BLACKBERRY ANDA, TERMASUK PENGGUNAAN ATAU TIDAK DAPAT DIGUNAKANNYA, PELAKSANAAN ATAU TIDAK DILAKSANAKANNYA SOLUSI BLACKBERRY ANDA, BAIK GANTI RUGI TERSEBUT TELAH DIPERKIRAKAN ATAU TIDAK DIPERKIRAKAN SEBELUMNYA, DAN BAHKAN APABILA RIM TELAH MENERIMA PEMBERITAHUAN TENTANG KEMUNGKINAN GANTI RUGI TERSEBUT.

- (b) Sepanjang diperbolehkan menurut hukum yang berlaku, dalam keadaan apa pun kewajiban agregat RIM tidak akan lebih besar dari: (1) jumlah yang dibayarkan oleh Anda untuk Produk(-Produk RIM), dan/atau untuk bagian dari Perangkat Lunak (sesuai dengan keadaan) yang menimbulkan klaim; dan (ii) lima (5) dolar Amerika Serikat.

- (c) Sepanjang diperbolehkan menurut hukum yang berlaku, meskipun terdapat ketentuan lain dalam Perjanjian ini, sepanjang RIM bertanggung jawab kepada Anda, RIM hanya akan bertanggung jawab atas ganti rugi yang ditimbulkan selama jangka waktu terjadinya kelalaian, penundaan atau tidak dilaksanakannya Solusi BlackBerry Anda.
- (d) Tidak ada ketentuan dalam Pasal ini yang membatasi kewajiban RIM kepada Anda dalam hal: (i) kematian atau cedera pada orang sepanjang kematian atau cedera tersebut terjadi secara langsung karena kelalaian RIM; atau (ii) setiap tindakan curang yang disengaja atau kelalaian curang yang disengaja oleh RIM.
- (e) SEPANJANG DIPERBOLEHKAN MENURUT HUKUM YANG BERLAKU, MASING-MASING PIHAK HANYA BERTANGGUNG JAWAB KEPADA PIHAK LAIN SEBAGAIMANA DIATUR SECARA TEGAS DALAM PERJANJIAN INI DAN TIDAK MEMPUNYAI KEWAJIBAN, TUGAS ATAU TANGGUNG JAWAB APA PUN BAIK DALAM KONTRAK, PERBUATAN MELAWAN HUKUM, ATAU SEBALIKNYA.
- (f) SEPANJANG DIPERBOLEHKAN MENURUT HUKUM YANG BERLAKU, PEMBatasan, PENGECUALIAN, DAN SANGGAHAN DALAM PERJANJIAN INI: (i) BERLAKU TANPA MEMANDANG SIFAT DARI DASAR GUGATAN, TUNTUTAN ATAU TINDAKAN ANDA TERMASUK, TETAPI TIDAK TERBATAS PADA, KELALAIAN, PERBUATAN MELAWAN HUKUM, KEWAJIBAN KETAT, PELANGGARAN KONTRAK, ATAU SETIAP TEORI HUKUM LAINNYA; (ii) TETAP BERLAKU

WALAUPUN TERDAPAT PELANGGARAN ATAU PELANGGARAN-PELANGGARAN MENDASAR ATAU KELALAIAN ATAS TUJUAN PENTING DARI PERJANJIAN INI ATAU SETIAP UPAYA HUKUM YANG TERKANDUNG DALAM PERJANJIAN INI; (iii) TIDAK BERLAKU TERHADAP KEWAJIBAN PEMBERIAN GANTI RUGI YANG TERKANDUNG DALAM PERJANJIAN INI ATAU KESALAHAN PENGGUNAAN ATAU PELANGGARAN OLEH SALAH SATU PIHAK TERHADAP HAK KEKAYAAN INTELEKTUAL PIHAK LAIN ATAU PELANGGARAN TERHADAP PASAL-PASAL DARI PERJANJIAN INI YANG BERJUDUL: "DUKUNGAN DESKTOP CRYPTOGRAPHY" (PASAL 6), "PENGGUNAAN SOLUSI BLACKBERRY ANDA" (PASAL 3), "LISENSI PERANGKAT LUNAK DAN DOKUMENTASI" (PASAL 2), "HAK KEKAYAAN INTELEKTUAL" (PASAL 7), "PEMBATASAN DAN LISENSI-LISENSI PEMERINTAH AS TERKAIT EKSPOR, IMPOR, DAN PENGGUNAAN" (PASAL 9), DAN "KERAHASIAAN DAN TIDAK ADANYA REKAYASA BALIK (REVERSE ENGINEERING)" (PASAL 11). DAN (iv) BERLAKU SECARA KESELURUHAN, TERHADAP RIM ATAU KELOMPOK PERUSAHAAN RIM, PARA PENGGANTI HAKNYA, YANG DITUNJUKNYA, DAN PARA DISTRIBUTOR RESMI RIM (TERMASUK PARA PENYEDIA JASA AIRTIME YANG BERTINDAK SEBAGAI PARA DISTRIBUTOR RESMI RIM UNTUK PERANGKAT LUNAK TERSEBUT).

- (g) DALAM KEADAAN APA PUN, SETIAP PETUGAS, DIREKTUR, KARYAWAN, AGEN, DISTRIBUTOR, PEMASOK, PENYEDIA JASA,

KONTRAKTOR INDEPENDEN, ATAU SETIAP PENYEDIA JASA AIRTIME (KECUALI SEBAGAIMANA TERCANTUM DIATAS) RIM ATAU GRUP PERUSAHAAN RIM TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS HAL-HAL YANG TIMBUL DARI DIBUATNYA ATAU KETERKAITAN DENGAN PERJANJIAN INI.

- (h) ANDA MENGAKUI DAN SEPAKAT BAHWA SANGGAHAN, PENGECUALIAN, DAN PEMBATAAN YANG DITENTUKAN DALAM PERJANJIAN INI MERUPAKAN SUATU UNSUR PENTING DARI PERJANJIAN ANTARA PARA PIHAK TERSEBUT DAN BAHWA KECUALI DALAM HAL TIDAK TERDAPAT SANGGAHAN, PENGECUALIAN DAN PEMBATAAN TERSEBUT; (i) BIAYA DAN SYARAT LAIN DALAM PERJANJIAN INI SECARA SUBSTANSIAL AKAN BERBEDA; DAN (ii) KEMAMPUAN RIM UNTUK MENAWARKAN DAN KEMAMPUAN ANDA UNTUK MEMBERI LISENSI PERANGKAT LUNAK BERDASARKAN PERJANJIAN INI DAN/ATAU KEMAMPUAN RIM UNTUK MEMBUAT BARANG-BARANG MILIK PIHAK KETIGA DAN LAYANAN PIHAK KETIGA DAPAT DIAKSES MELALUI SOLUSI BLACKBERRY ANDA AKAN TERDAMPAK.

TIDAK ADA KETENTUAN DALAM PERJANJIAN INI YANG DIMAKSUDKAN UNTUK MENGGANTIKAN PERJANJIAN-PERJANJIAN ATAU JAMINAN-JAMINAN TERTULIS YANG DIBERIKAN OLEH RIM UNTUK BAGIAN SOLUSI BLACKBERRY ANDA SELAIN DARI PERANGKAT LUNAK DAN LAYANAN.

21. Persetujuan atas Pengumpulan Informasi.

- (a) Pemasangan dan/atau penggunaan Solusi BlackBerry oleh Anda (atau setiap bagiannya) dan/atau Layanan atau Layanan Airtime terkait yang Anda gunakan dapat berakibat pada pengumpulan, penggunaan, dan atau pengungkapan informasi pribadi tentang Anda dan/atau Para Pengguna Resmi (yang mungkin atau mungkin tidak, bergantung pada hukum yang berlaku, termasuk, tetapi tidak terbatas pada nama, alamat e-mail, nomor telepon, informasi tentang Produk Genggam, informasi tentang lokasi Produk Genggam (sebagaimana diuraikan di bawah ini), informasi tentang Penyedia Layanan Airtime, dan informasi tentang manfaat fungsionalitas atau perangkat lunak dan perangkat keras Solusi BlackBerry Anda yang digunakan dalam kaitannya dengan Solusi BlackBerry Anda, oleh RIM, Para Penyedia Layanan Airtime Anda, para pihak ketiga dengan produk-produk atau layanan-layanan yang digunakan dengan Solusi BlackBerry Anda dan/atau perusahaan-perusahaan afiliasi dari badan-badan yang dituangkan dalam kalimat ini. Anda menyetujui pengumpulan, penggunaan, pemrosesan, transmisi, dan/atau pengungkapan informasi tersebut oleh Grup Perusahaan RIM yang terletak di sebuah negara atau wilayah di dalam atau di luar yurisdiksi Anda dan Anda menjamin bahwa Anda telah memperoleh semua persetujuan yang diperlukan berdasarkan undang-undang yang berlaku dari Para Pengguna Resmi untuk mengungkapkan informasi pribadi mereka kepada RIM, Grup Perusahaan RIM dan bagi Grup Perusahaan RIM untuk mengumpulkan, menggunakan, memproses, mengirimkan, dan/atau mengungkapkan informasi pribadi tersebut,

yang mungkin termasuk penggunaan, pemrosesan, pengiriman, dan/atau pengungkapan informasi tersebut kepada Anda dan/atau Penyedia Layanan Airtime Para Pengguna Resmi, para pihak ketiga untuk produk-produk dan layanan-layanan yang digunakan dengan Solusi BlackBerry Anda, dan/atau dalam Grup Perusahaan RIM, untuk: (i) penggunaan internal Grup Perusahaan RIM, termasuk, tetapi tidak terbatas pada: (A) kesepahaman dan pemenuhan kebutuhan dan preferensi Anda; (B) pengembangan layanan dan produk baru dan peningkatan layanan dan produk yang saat ini ditawarkan; dan (C) pengelolaan dan pengembangan usaha dan operasi RIM termasuk jaminan fungsi teknis produk-produk dan layanan-layanan; (ii) maksud yang berkaitan dengan penagihan, aktivasi, penyediaan, pemeliharaan, penon-aktifasikan, dan/atau penggunaan Solusi BlackBerry oleh Anda dan/atau Para Pengguna Resmi dan/atau produk-produk dan/atau layanan-layanan yang terkait (termasuk Layanan), termasuk pemenuhan atau pemberlakuan syarat dan ketentuan RIM; (iii) penyediaan peningkatan kualitas atau pemutakhiran Perangkat Lunak, pemberitahuan tentang peningkatan kualitas atau pemutakhiran, Perangkat Lunak Pihak Ketiga, Konten Pihak Ketiga atau Layanan-Layanan Pihak Ketiga dan/atau produk-produk dan/atau layanan-layanan terkait (termasuk Layanan) untuk Anda dan/atau Para Pengguna Berwenang Anda; (iv) setiap maksud yang diperbolehkan atau diwajibkan menurut hukum yang berlaku; dan/atau (v) setiap maksud lain, yang dituangkan dalam kebijakan privasi RIM yang saat ini berlaku, yang dapat dilihat di

http://na.blackberry.com/eng/legal/privacy_policy.jsp, atau terhadap mana Anda menyepakati sebaliknya.

- (b) Selain informasi pribadi lain yang diuraikan dalam Perjanjian ini, apabila Anda menggunakan Produk Genggam Anda atau memfungsikan layanan data atau fungsi berbasis data, informasi lokasi Produk Genggam (termasuk, tetapi tidak terbatas pada informasi tentang GPS, ID pembawa (carrier ID), ID menara, dan kekuatan sinyal dari WiFi atau menara cell yang terlihat) dapat dikomunikasikan kepada Kelompok Perusahaan RIM. Kelompok Perusahaan RIM dapat menggunakan informasi tersebut untuk memberikan kepada Anda layanan berbasis lokasi, termasuk, tetapi tidak terbatas pada layanan-layanan yang memfasilitasi penggunaan informasi tentang lokasi Produk Genggam Anda bersama dengan pihak lain, termasuk tetapi tidak terbatas pada, Layanan-layanan Pihak Ketiga yang digunakan pada Solusi BlackBerry Anda. Anda harus memberikan pertimbangan yang diperlukan sebelum menyepakati pengungkapan informasi pribadi Anda kepada pihak lain. Kami dapat pula menggunakan informasi tersebut untuk menciptakan data dimana informasi pribadi Anda telah dijadikan informasi umum atau tanpa nama, dan kami dapat menggunakannya untuk membuat iklan berbasis lokasi (location-sensitive advertising).
- (c) Pengumpulan, penggunaan, pemrosesan, pengiriman, dan/atau pengungkapan informasi pribadi Anda atau informasi pribadi Para Pengguna Resmi untuk maksud sebagaimana dinyatakan di atas sesuai dengan kebijakan privasi RIM. RIM berhak untuk memodifikasi kebijakan privasinya dari waktu ke waktu atas

kebijakannya sendiri dan Anda harus mengkaji secara teratur kebijakan privasi RIM untuk melakukan perubahan. Apabila informasi pribadi Anda diungkapkan kepada Penyedia Layanan Airtime Anda atau para pihak ketiga dengan produk-produk atau layanan-layanan yang digunakan dengan Solusi BlackBerry Anda, kebijakan privasi Penyedia Layanan Airtime atau para pihak ketiga atau syarat dan ketentuan yang berkaitan dengan pengumpulan, penggunaan, pemrosesan, pengiriman, dan/atau pengungkapan informasi pribadi yang dirundingkan antara RIM dan Anda dan/atau Penyedia Layanan Airtime dari Para Pengguna Resmi atau pihak ketiga yang berlaku, dengan produk-produk dan layanan-layanan yang digunakan dengan Solusi BlackBerry Anda, apabila ada, akan berlaku. Anda sepakat untuk memberi informasi kepada semua individu yang informasi pribadinya Anda berikan kepada RIM bahwa mereka berhak untuk mengakses dan memperbaiki informasi pribadi mereka berdasarkan peraturan perundang-undangan yang berlaku.

22. Umpan Balik. Anda dapat memberikan umpan balik kepada RIM tentang Solusi BlackBerry Anda. Kecuali apabila RIM menyepakati sebaliknya secara tertulis, Anda dengan ini sepakat bahwa RIM akan menjadi pemilik dari semua umpan balik, komentar, saran, gagasan, konsep, dan perubahan yang Anda berikan kepada RIM tentang Solusi BlackBerry Anda dan semua hak kekayaan intelektual terkait (secara bersama-sama disebut "Umpan Balik") dan dengan ini Anda mengalihkan kepada RIM semua hak, hak milik, dan kepentingan Anda atasnya. Anda tidak akan secara sengaja memberikan Umpan Balik kepada RIM yang tunduk pada hak kekayaan intelektual pihak ketiga. Anda sepakat untuk sepenuhnya bekerja sama dengan RIM terkait dengan penandatanganan dokumen-dokumen selanjutnya dan pelaksanaan tindakan lain tertentu

sebagaimana secara wajar diminta oleh RIM untuk menegaskan bahwa RIM memiliki Umpan Balik tersebut dan untuk memungkinkan RIM mendaftarkan dan/atau melindungi setiap hak kekayaan intelektual terkait dan/atau informasi rahasia.

23. Pengalihan dan Pendelegasian. RIM dapat mengalihkan Perjanjian ini tanpa menyampaikan pemberitahuan kepada Anda. Anda tidak akan mengalihkan Perjanjian ini secara keseluruhan atau sebagian tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari RIM (persetujuan mana dapat ditahan atau ditentukan atas kebijakan RIM) dan setiap pengalihan tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari RIM akan dibatalkan dan tidak berlaku. RIM dapat melaksanakan semua kewajiban yang harus dilaksanakan berdasarkan Perjanjian ini secara langsung atau dapat meminta pelaksanaan beberapa atau semua kewajibannya oleh kontraktor atau para sub-kontraktornya, dan/atau dalam hal Layanan Airtime, oleh Penyedia Layanan Airtime atau anak-anak perusahaannya atau para afiliasinya.

24. Pemberitahuan. Kecuali diatur sebaliknya dalam Perjanjian ini, semua pemberitahuan atau komunikasi lain berdasarkan perjanjian ini akan dianggap telah diberikan, apabila dibuat secara tertulis dan diserahkan secara langsung, oleh kurir atau diserahkan melalui surat, layanan pos dengan pembayaran di muka, surat tercatat atau layanan yang setara, dengan tanda terima, dan ditujukan kepada Anda di alamat penagihan yang Anda berikan kepada RIM, dan ditujukan kepada Research In Motion Singapore Pte. Limited di 1 International Business Park, The Synergy Building, 2nd Floor, Singapore 609917, dengan salinan (yang tidak merupakan pemberitahuan) kepada Manajer Produk RIM di alamat yang sama. Selain ketentuan di atas, RIM dapat, atas Pilihannya sendiri, menyampaikan pemberitahuan kepada Anda berdasarkan Perjanjian ini secara elektronik. Pemberitahuan elektronik yang disampaikan kepada Anda harus dianggap telah diberikan pada saat

dikirimkan ke alamat e-mail yang Anda berikan kepada RIM dan apabila Anda belum memberikan alamat tersebut kepada RIM, pemberitahuan telah diberikan pada saat ditampilkan secara jelas di <http://www.blackberry.com/legal/>.

25. Keadaan Kahar. Meskipun terdapat ketentuan lain dari Perjanjian ini, tidak ada Pihak yang dianggap telah melalaikan Perjanjian ini karena gagal memenuhi kewajibannya karena berbagai sebab yang berada di luar kendali wajarnya. Ketentuan ini tidak ditafsirkan sebagai pembenaran atas tidak dilaksanakannya kewajiban salah satu Pihak untuk melakukan pembayaran kepada Pihak lain berdasarkan Perjanjian ini.

26. Umum.

(a) Para Penerima Manfaat Pihak Ketiga. Para afiliasi RIM, RIM dan para direktur, pejabat dan karyawan afiliasinya merupakan para penerima manfaat pihak ketiga untuk tujuan Pasal-Pasal dalam Perjanjian ini yang berjudul, "Pembatasan Kewajiban" (Pasal 20) dan "Pasal Sanggahan" (Pasal 19). Kecuali apabila secara khusus dinyatakan sebaliknya dalam Pasal ini, ketentuan Perjanjian ini dibuat untuk manfaat Para Pihak dan tidak untuk orang atau badan lain.

(b) Pelepasan Hak atas Kelalaian. Tidak ada Pihak yang dianggap telah melepaskan atau memberikan suatu hak berdasarkan Perjanjian ini, baik sebagai akibat dari kelalaian, penundaan maupun suatu doktrin hukum atau doktrin yang adil lainnya, kecuali apabila pelepasan tersebut dibuat secara tertulis dan ditandatangani oleh seorang penandatangan yang berwenang dari Pihak tersebut terhadap siapa pelepasan tersebut diupayakan untuk diberlakukan. Pelepasan atas

suatu ketentuan atau suatu pelanggaran ketentuan dari Perjanjian ini dalam hal tertentu tidak merupakan suatu pelepasan atas suatu hal lain.

- (c) Tetap Berlaku. Ketentuan, persyaratan, dan jaminan yang tercantum dalam Perjanjian ini yang berdasarkan makna dan konteksnya dimaksudkan agar tetap berlaku setelah pelaksanaan Perjanjian ini akan tetap berlaku setelah selesainya pelaksanaan, pembatalan atau pengakhiran Perjanjian ini.

- (d) Hukum yang Berlaku dan Penyelesaian Sengketa. Perjanjian ini diatur oleh dan ditafsirkan berdasarkan hukum Singapura, tidak termasuk aturan hukum yang mengatur tentang pertentangan hukum. Para Pihak setuju bahwa Konvensi PBB tentang Kontrak untuk Penjualan Barang Internasional dengan ini dikecualikan penerapannya secara keseluruhan dalam Perjanjian ini. Setiap perbedaan pendapat atau sengketa yang timbul karena atau terkait dengan Perjanjian ini, atau pelanggaran atas Perjanjian ini, yang tidak dapat diselesaikan oleh para Pihak setelah melakukan perundingan dengan itikad baik, akan diajukan terlebih dahulu kepada tingkat manajemen yang lebih tinggi dari Para Pihak. Para Pihak, melalui perwakilan tingkat manajemen yang lebih tinggi, apabila Anda adalah perseorangan, adalah Anda harus melakukan pertemuan dalam jangka waktu tiga puluh (30) hari setelah sengketa tersebut diajukan kepada mereka dan apabila Para Pihak tidak dapat menyelesaikan perbedaan pendapat atau sengketa tersebut dalam jangka waktu tiga puluh (30) hari setelah pertemuan, kecuali sepanjang secara khusus dilarang berdasarkan hukum yang berlaku di Yurisdiksi Anda, perbedaan pendapat atau sengketa tersebut harus diselesaikan melalui arbitrase

yang bersifat final dan mengikat yang akan dilakukan di Singapura sesuai dengan Aturan Arbitrase dari Singapore International Arbitration Centre ("Aturan SIAC") yang berlaku pada saat itu, aturan mana dianggap telah dicakup dengan acuan dalam klausul ini. Majelis Arbitrase terdiri dari seorang arbiter yang akan ditunjuk oleh Ketua SIAC. Bahasa dalam arbitrase adalah Bahasa Inggris. Apabila ketentuan-ketentuan di atas dilarang berdasarkan hukum di Yurisdiksi Anda, arbitrase tersebut akan: (i) dilaksanakan di Yurisdiksi Anda; (ii) diselesaikan melalui arbitrase sesuai dengan Aturan Arbitrase dari *International Chamber of Commerce* ("Aturan ICC"); dan (iii) diperiksa oleh seorang arbiter yang ditunjuk sesuai dengan Aturan ICC dan akan disepakati bersama oleh Para Pihak dalam jangka waktu tiga puluh (30) hari setelah penunjukkan arbiter tersebut, yang apabila tidak dapat dilakukan suatu pihak ketiga yang netral akan menunjuk arbiter tersebut. Masing-masing Pihak harus menanggung separuh dari biaya-biaya yang berkaitan dengan proses arbitrase tersebut. Sengketa di antara Para Pihak, atau yang melibatkan pihak mana pun selain Anda, tidak boleh disatukan atau digabungkan, tanpa persetujuan tertulis terlebih dahulu dari RIM. Putusan pengadilan tentang keputusan yang diberikan oleh arbiter dapat diajukan ke Pengadilan mana pun yang memiliki yurisdiksi atas hal tersebut. Menyimpang dari ketentuan di atas, RIM berhak untuk memulai proses hukum, termasuk proses hukum untuk meminta putusan sela tentang ganti rugi, di suatu pengadilan untuk gugatan-gugatan atau sengketa-sengketa tentang: (i) jumlah-jumlah yang terutang oleh Anda kepada RIM sehubungan dengan pembelian Solusi BlackBerry Anda atau setiap bagiannya oleh Anda, apabila sesuai; dan (ii)

pelanggaran atau ancaman pelanggaran oleh Anda atas pasal-pasal dalam Perjanjian ini yang berjudul, "Dukungan Kriptografi Desktop" (Pasal 6), "Penggunaan Solusi BlackBerry Anda" (Pasal 3), "Lisensi Perangkat Lunak dan Dokumentasi" (Pasal 2), "Kekayaan Intelektual" (Pasal 7), "Ekspor, Impor dan Batasan Penggunaan dan Lisensi-lisensi Pemerintah A.S." (Pasal 9), "Keamanan" (Pasal 10), "Kerahasiaan dan Tidak Ada Rekayasa Balik" (Pasal 11) dan "Dampak Pengakhiran" (Pasal 14). Anda dengan tidak dapat dicabut kembali melepaskan setiap keberatan dengan alasan tempat, pengadilan yang tidak berwenang atau alasan-alasan yang serupa dan dengan tidak dapat dicabut kembali setuju atas penyampaian pemberitahuan tentang proses hukum melalui pos atau dengan cara lainnya yang diperbolehkan berdasarkan hukum yang berlaku dan dengan tidak dapat dicabut kembali setuju, mengajukan dan sepakat atas wilayah hukum dari pengadilan-pengadilan yang berlokasi di Singapura untuk setiap gugatan yang timbul karena atau terkait dengan Perjanjian ini. Para Pihak secara khusus setuju bahwa, apabila terdapat suatu sengketa berdasarkan Perjanjian ini dan sengketa tersebut akan diselesaikan dalam suatu pengadilan, sengketa tersebut tidak akan diselesaikan dengan persidangan yang menggunakan juri. Para Pihak dengan ini melepaskan semua hak atas suatu persidangan oleh juri untuk setiap hal yang terkait dengan atau timbul karena Perjanjian ini.

- (e) Dapat Dipisahkannya Ketentuan. Sepanjang setiap pasal, klausul, ketentuan atau kalimat atau bagiannya ("Bagian") dari Perjanjian ini ditentukan sebagai suatu hal yang melawan hukum, tidak sah atau tidak dapat diberlakukan oleh suatu otoritas yang berwenang dalam suatu yurisdiksi, maka penentuan oleh Pihak

tersebut tidak akan mempengaruhi: (i) legalitas, keabsahan atau keberlakuan dari Bagian-Bagian lain dari Perjanjian ini; atau (ii) legalitas, keabsahan, atau keberlakuan dari Bagian tersebut di yurisdiksi lainnya, dan Bagian tersebut akan dibatasi apabila mungkin dan hanya akan dipisahkan di kemudian hari, apabila perlu, sejauh diperlukan untuk membuat Perjanjian ini sah dan dapat diberlakukan.

- (f) Bahasa. Apabila Perjanjian ini diterjemahkan ke dalam bahasa lain selain bahasa Inggris, versi bahasa Inggris akan berlaku sepanjang terdapat pertentangan atau ketidaksesuaian dalam hal arti antara versi bahasa Inggris dan suatu terjemahannya. Kecuali apabila, dan hanya sepanjang, dilarang oleh undang-undang dalam yurisdiksi Anda, setiap dan semua perselisihan pendapat, sengketa, mediasi, arbitrase atau litigasi yang terkait dengan Perjanjian ini akan dilakukan dalam bahasa Inggris, termasuk namun tidak terbatas pada, setiap korespondensi, penemuan, penyerahan, pengajuan, pembelaan, pembelaan lisan, argumen, argumen lisan dan perintah-perintah maupun keputusan-keputusan.
- (g) Ketidaksesuaian. Apabila terdapat ketidaksesuaian antara Perjanjian ini dan lisensi perangkat lunak atau perjanjian pengguna akhir mana pun (selain dari Perjanjian ini) yang diberikan di dalam kemasan atau materi pelengkap dari setiap bagian dari Solusi BlackBerry Anda, ketentuan-ketentuan Perjanjian ini berlaku sepanjang terdapat ketidaksesuaian tersebut. Apabila terdapat ketidaksesuaian antara Perjanjian ini dan setiap lisensi perangkat lunak atau perjanjian pengguna akhir mana pun yang diberikan terkait dengan setiap

peningkatan atau pemutakhiran Perangkat Lunak, ketentuan-ketentuan dari perjanjian lisensi atau perjanjian pengguna akhir yang lain tersebut akan berlaku sepanjang terdapat ketidaksesuaian tersebut. Apabila terjadi ketidaksesuaian antara setiap dokumentasi yang diberikan dalam kemasan setiap bagian dari Solusi BlackBerry Anda dan Dokumentasi untuk Produk atau benda atau Perangkat Lunak RIM yang sesuai, ketentuan-ketentuan tentang Dokumentasi akan berlaku sepanjang terdapat ketidaksesuaian tersebut.

- (h) Keseluruhan Perjanjian. Perjanjian ini (yang untuk tujuan Adendum perjanjian ini, terkait dengan pokok materi Adendum tersebut, termasuk syarat-syarat dalam Adendum), merupakan keseluruhan perjanjian dari Para Pihak terkait dengan pokok materi dari perjanjian tersebut dan tidak ada ketentuan, kesepakatan, komunikasi, pernyataan, jaminan, janji, perjanjian-perjanjian agunan atau perjanjian-perjanjian antara Para Pihak terkait dengan Peranti Lunak selain dari yang ditentukan di dalam Perjanjian ini. Dengan menyimpang dari ketentuan-ketentuan di atas, perjanjian-perjanjian lain antara Para Pihak dapat mengatur penggunaan bagian lain dari Solusi BlackBerry Anda. Perjanjian ini menggantikan setiap ketentuan, kesepakatan, komunikasi, pernyataan, jaminan, janji, perjanjian-perjanjian agunan atau perjanjian-perjanjian antara Para Pihak yang sebelumnya atau yang ada dalam waktu yang bersamaan, baik lisan maupun tertulis, terkait dengan pokok materi perjanjian ini, dan Anda mengakui bahwa Anda tidak mengandalkan salah satu dari ketentuan di atas ketika memberikan kesepakatan untuk mengadakan Perjanjian. Perjanjian ini dapat diubah kapan pun atas kesepakatan bersama oleh Para Pihak. Kecuali sepanjang RIM secara

tegas dilarang oleh undang-undang yang berlaku, RIM lebih lanjut berhak untuk melakukan perubahan-perubahan terhadap Perjanjian ini di masa mendatang, baik untuk mencerminkan perubahan-perubahan di dalam atau yang disyaratkan oleh undang-undang (termasuk namun tidak terbatas pada perubahan-perubahan untuk memastikan keberlakuan Perjanjian ini) atau perubahan-perubahan dalam praktik-praktik usaha, dengan memberikan kepada Anda pemberitahuan yang wajar tentang perubahan tersebut baik secara elektronik (sebagaimana dimaksud di dalam ketentuan tentang Pemberitahuan di atas) atau dengan mengumumkan pemberitahuan tentang perubahan tersebut di <http://www.blackberry.com/legal> dan Anda harus secara rutin memeriksa situs tersebut untuk melihat adanya perubahan-perubahan. Apabila Anda terus menggunakan Perangkat Lunak dan/atau Layanan lebih dari enam puluh (60) hari sejak pemberitahuan tentang perubahan tersebut telah diberikan, maka Anda akan dianggap telah menerima perubahan tersebut. Apabila Anda memiliki hal-hal penting tentang perubahan(-perubahan) tersebut, harap hubungi legalinfo@rim.com dalam jangka waktu enam puluh (60) hari setelah pemberitahuan tentang perubahan(-perubahan) tersebut telah diberikan untuk mengetahui tentang pilihan-pilihan Anda.

- (i) Kepatuhan terhadap Undang-Undang. Anda akan, atas biaya Anda sendiri, memperoleh dan memelihara semua lisensi, pendaftaran, dan persetujuan yang disyaratkan oleh instansi-instansi pemerintah atau undang-undang di yurisdiksi Anda untuk penandatanganan dan pelaksanaan Perjanjian ini atau setiap perjanjian lisensi yang terkait. Secara khusus dan untuk menghindari keraguan, Anda harus mematuhi semua peraturan perundang-undangan yang berlaku dan

akan memperoleh setiap lisensi, pendaftaran dan persetujuan dari instansi-instansi pemerintah yang berwenang untuk mengimpor dan menggunakan setiap Perangkat Lunak yang mengandung enkripsi komersial atau fungsi keamanan lain yang disyaratkan oleh undang-undang yang berlaku. Anda akan memberikan kepada RIM jaminan dan dokumen-dokumen resmi yang mungkin akan diminta oleh RIM secara berkala untuk membuktikan kepatuhan Anda terhadap kewajiban ini.

27. Penggabungan Perjanjian. Untuk memastikan: (a) ketentuan-ketentuan yang konsisten berlaku atas Perangkat Lunak PC BlackBerry, Perangkat Lunak Server BlackBerry dan Perangkat Lunak Genggam BlackBerry pada saat masing-masing Perangkat Lunak tersebut digunakan sebagai bagian dari Solusi BlackBerry Anda; dan (b) kejelasan terkait dengan ketentuan-ketentuan lisensi yang berlaku atas Perangkat Lunak Genggam BlackBerry apabila digunakan sebagai bagian dari Solusi BlackBerry Anda, tanpa menghiraukan cara Anda memperoleh Perangkat Lunak Genggam BlackBerry tersebut, DENGAN MENUNJUKKAN PENERIMAAN ANDA ATAS KETENTUAN-KETENTUAN DARI PERJANJIAN INI DENGAN CARA TERSEBUT DI ATAS, ANDA JUGA SETUJU BAHWA PERJANJIAN INI MENGGANTIKAN DAN MENIADAKAN PERJANJIAN LISENSI PENGGUNA AKHIR/PERANGKAT LUNAK BLACKBERRY DAN PERJANJIAN LISENSI PERANGKAT LUNAK BLACKBERRY ENTERPRISE SERVER YANG ADA SEBELUMNYA DAN SETIAP PERJANJIAN LISENSI PERANGKAT LUNAK BLACKBERRY YANG ADA SEBELUMNYA, SEPANJANG PERJANJIAN-PERJANJIAN TERSEBUT BERLAKU SEBALIKNYA SEJAK TANGGAL PENERIMAAN ANDA ATAS PERJANJIAN INI TERHADAP SETIAP PERANGKAT LUNAK YANG MENJADI BAGIAN DARI SOLUSI BLACKBERRY ANDA.

Semua acuan kepada Perjanjian Lisensi Pengguna Akhir/Perangkat Lunak BlackBerry atau Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak BlackBerry Enterprise Server dalam perjanjian-perjanjian atau dokumentasi lain yang Anda miliki dengan RIM untuk Solusi BlackBerry Anda dianggap sebagai acuan kepada Perjanjian Lisensi Solusi BlackBerry ini (kecuali sepanjang acuan tersebut tidak masuk ke dalam konteksnya, misalnya apabila dalam ketentuan ini suatu perbedaan sengaja dibuat antara perjanjian-perjanjian yang ada sebelumnya dan Perjanjian-perjanjian Lisensi Perangkat Lunak BlackBerry, acuan kepada perjanjian-perjanjian yang ada sebelumnya tidak akan dianggap sebagai acuan kepada Perjanjian-perjanjian Lisensi Perangkat Lunak BlackBerry).

Setiap perubahan atau penambahan atas Perjanjian Lisensi Pengguna Akhir/Perangkat Lunak BlackBerry atau Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak BlackBerry Enterprise yang ada sebelumnya atau Perjanjian-perjanjian Lisensi Perangkat Lunak yang menjadi dasar pemasokan setiap perangkat lunak oleh RIM kepada Anda dianggap sebagai perubahan-perubahan atau penambahan-penambahan atas Perjanjian Lisensi Solusi BlackBerry ini.

APABILA ANDA MEMILIKI PERTANYAAN ATAU PERIHAL PENTING TERKAIT DENGAN KETENTUAN-KETENTUAN PERJANJIAN INI, SILAKAN HUBUNGI RIM DI legalinfo@rim.com.

[NTD: Document #1109202]